

# Фармерське життя

## THE FARMER'S LIFE

Виходить кожної середи — Published every Wednesday

Address:  
Cor. Pritchard Ave. and McGregor St.  
Winnipeg, Man., Canada

Адреса:  
Cor. Pritchard Ave. and McGregor St.  
Winnipeg, Man., Canada

РІК XIII.

Ч. 24 (637).

СЕРЕДА, 16 ЧЕРВНЯ 1937.

WINNIPEG, MAN.

WEDNESDAY, JUNE 16th, 1937.

No. 24 (637).

VOL. XIII

### БАГАТІ ВРОЖАЇ НА РАД. УКРАЇНІ

Офіційна телеграма Інпресора до "Фарм. Життя".

КІВ, 16 червня. — Озиме жито на ланах колгоспів і радгоспів Київської області вже достигає. Ріст жита є знаменитий. В деяких областях його висота досягає до 185 сантиметрів (понад 6 фітів).

Засівні ячменю, який вже колоситься, знаменитий. Цей же засівні культури, особливо просо, досягають дуже добре. Рівнож по всій Україні сподіваються великого збору буряків. В усіх областях України є вигляди на знаменитий врожай, який тепер достигає.

### ЗГОРІВ СКЛАД ОЛИВИ

Вогонь, який постав з експлозії, знищив склад оливи Норт Стар Ойл компанії в Ровзтані, Саск. минуло тижня. Шкоду піраховують на \$100,000.

### АПЕЛЯЦІЄЮ ДОБИЛИСЯ ЗМЕНШЕННЯ КАРИ

Апеляційний суд у Львові, який розглядав справу засуджених селян за широку відомі розрухи в селі Настасові, тернопільського повіту, спровокованих фашистами того села, зменшив кару засудженим. Підсудних борошили адвокати др. Ганкевич, др. Старосільський і др. Погорілець. Зменшення кари було наслідком того, що трудящий народ на Західній Україні, а також в Канаді та інших країнах протестував проти засудів.

### ЗАСУДИ ЗА ПРОТИДЕРЖАВНУ ДІЯЛЬНІСТЬ

В Станиславові засуджено студента теології М. Остапока на 10 місяців тюрми і Ольгу Шандрівну на 8 місяців тюрми за протидержавну діяльність.

### КАТОЛИКИ В НІМЕЧЧИНІ ДЕМОНСТРУЮТЬ

Минуло тижня в Мюнхені, Німеччина, відбулися спільні демонстрації католиків і протестантів проти переслідування релігій фашистським урядом Німеччини. Ця була демонстрація, що відбулася до сутінок між демонстрантами і гітлерівськими поліціянтами.

### РЕАКЦІЯ АЛБЕРТИ НАМАГАЄТЬСЯ ЄДНАТИ СВОЇ СИЛИ

На пропозицію нового провідника ліберальної партії в Альберті Е. Л. Грен, в єдиний спільний дії з консервативними та іншими реакційними силами проти соціал-кредитного уряду Ейбергарта, Едмунд Гогарт, секретар комуністичної партії в Альберті, сказав, що комуністи постійно перестерігали народ Альберти перед можливістю такої події.

"Цей безпринципний союз політиків, які не розбирають в засобах, має тільки одну мету, — говорити Гогарт. Тією метою є використати розлад в

### ФАШИСТСЬКИЙ УРЯД СУДИТЬ 150 МОЛОДИХ КАТОЛИКІВ

Ессен, Німеччина, 14 червня. — Сьогодні тут стане перед гітлерівським судом Генрік Волькер, президент Німецької католицької організації молоді, разом з іншими 150 членами тієї організації. Підсудних обвинувачає фашистський уряд в змові проти "безпеки" держави. Їх арештувало гестапо (німецька таємна поліція) ще в лютому 1936 року.

### ПОМЕРЛА МАТРІВ СТАЛІНА

На 77-мім році життя померла 4 червня в своїм домі недалеко Тіфлісу, Грузія, Катерина Джугашвілі, матір Йосифа Сталіна. Причиною смерті була нумонія і удар серця.

### НЕ ЗНАЙШЛИ ПРИЧИННИ КАТАСТРОФИ

Німецький міністр авіації Герінг наказав далі вести інвестицію катастрофи дирижабля "Гінденбург". Цим разом інвеститори будуть шукати за причинами експлозії у фабриках Цейліна, бо всі їхні попередні намагання знайти причину катастрофи показали безуспішні.

### ПЕРЕКОНАВСЯ І ВИСТУПАЄ ПРОТИ ГІТЛЕРА

Генеральний секретар ради Христових церков в Сполучених Штатах Америки, який в 1934 році обороняв Гітлера, опублікував недавню відкритий лист до Гітлера, в якому говорить, що Гітлер веде свою державу до пропасті бо він не може збудувати витриманої нації на силі й ненависті. Рада Христових церков розпочала кампанію проти Гітлера.

### НЕ ХОЧЕ ЩОБ КАНАДА ДОМПУВАЛА ХУДОБУ

Промовляючи перед Чеймбер оф Комерс і Канадським клубом в Едмонтоні сер Френсіс Флауд, британський високий коміонер до Канади, заявив минулої п'ятниці, що Велика Британія не хоче, щоб на її ринок Канада допущала свою худобу.

### ЗАХВОРІВ НАЙСТАРШИЙ ЧОЛОВІК В КАНАДІ

Минуло тижня в Норт Бей, Онт. захворів Джан Бірч, який має 114 років, мабуть найстарший чоловік в Канаді. Рідня Бірча звідомляє, що він вже приходить до здоров'я.

### Між Послами Соціального Кредиту

### ПРИХОДИТЬ ДО ПОРОЗУМІННЯ

### БІЛЬШІСТЮ ГОЛОСІВ УХВАЛЕНО БЮДЖЕТ АЛБЕРТИ

ЕДМОНТОН, 15 червня. — В короткому часі без великої дискусії. Едмонтон, 14 червня. — Сьогодні тут відкрилася відстрочена сесія албертського парламенту з більшою солідністю в рядах соціал-кредитних послів як колибуль за останні кілька місяців. З кілцем минулого тижня послі з опозиційної партії і послідовники Ейбергарта підписували приречення, зобов'язуючись підтримувати Радю планування соціального кредиту, вибрану на останній сесії парламенту, і її технічних до-

радників. Послі підписують ці приречення, зобов'язались стримуватися від взаємного обвинувачення в минулому і провокаційних висловів в майбутньому". Таке приречення вже підписав Г.К. Брані, провідник опозиційної групи. Думають, що за його прикладом підуть інші. Цим самим напруження між обома групами набагато зменшилося. Коли між більшістю послів соціального кредиту прийде до єдності, до Альберти прийде самий Доглес, як дорадник соціал-кредитної ради.

Минуло тижня в озері Вербіта в Румунії, втопилося 12 школярів, коли човен, на якому вони плали, перевернувся. Учителі, які забрали на таку прогульку дітей, мусіли утішати перед гнівом родичів.

### Довкола Подій в Іспанії

#### 500,000 СОЛДАТІВ ПО СТОРОНІ УРЯДУ

Іспанський амбасадор до Сполучених Штатів Америки, Фернандо де Лос Ріос, заявив минуло тижня, що іспанський уряд має по своїй стороні нову, вишколену і вивіреновану армію в 500,000 солдатів. Ця армія піде діяти, коли на це складуться сприятливі технічні умови.

#### Оборонці Більбао не здадуться

Більбао, Іспанія, 15 червня. Хосе Антонио Агіре, президент Баскії, заявив вчора ввечері в промові через радіо, що баскський народ буде обороняти Більбао, столицю Баскії, яку оточили фашистські війська, до останньої краплі крові.

#### ЗА ЩАСТЯ ЛЮДСТВА ВІДДАВ СВОЄ ЖИТТЯ

Друзі канадського батальйону Мекензі-Паніно одержали повідомлення про смерть М. Марінова, який згинув в бою на фронті Харама в Іспанії. М. Марінов, по національності болгарин, виїхав вже давніше з Канади до Іспанії, щоб боротися проти фашизму, за волю трудящого народу, за щастя людства. За цю справу він віддав своє життя.

#### ВІДБИЛИ АТАКИ ФАШИСТІВ НА МАДРИД

В секторі Карабанчел біля Мадриду заколотники атакували позиції урядових військ, але стріляти градом куль примушені були вернутися до своїх окопів, залишаючи на полі бою багато вбитих і ранених.

#### ПРОГНАЛИ НАЛЕТ ЛІТАКІВ НА БІЛЬБАО

Вистрелами з зенітних гармат урядової артилерії прогнано три заколотницькі аероплани, які налетіли на Більбао і почали його бомбардувати, не зробивши жодної шкоди. Із двадцять викинутих бомб одна попала на торговельне судно англійської компанії Кінг Нептун і вбила кілька курей і овець. Інші бомби попадали у воду.

#### ЗАКРИЛИСЯ НА НОВИХ ЗДОБУТИХ ПОЗИЦІЯХ

Минулої середи лояльні війська закріпилися на нових, здобутих позиціях вздовж шляху Коруна на північний захід від Мадриду. Того самого дня, ввечері, урядові війська обстрілювали позиції заколотників коло Сеговії, столичного міста провінції Сеговія. Цивільне населення почало евакуювати місто.

#### БОМБАРДУВАЛИ ПОРТ ФАШИСТИВ ЦЕВТУ

Минулої середи два урядові пароплави загоспичив свої судна бомбардували порт Цевту, в Іспанським Марокко, який знаходиться в руках заколотників.

#### ІМПЕРІАЛЬНА КОНФЕРЕНЦІЯ ДОБІГАЄ ДО СВОГО ЗАКІНЧЕННЯ

Імперіальна конференція в Лондоні, яка розпочалася зараз після коронації, 12 тижня, урядово-дібно закінчиться цього тижня. Три канадські урядовці, Ч.А. Доулін, Ален Мекензі і Т. А. Крірар, які беруть участь у конференції, відуть додому 19 червня. Мекензі Кінг, прем'єр, залишиться в Англії на "відпочинок" і відіде до Канади аж 3 липня.

#### ВІДУЧАЄТЬСЯ БРАК ПАПЕРУ ДО ЗАКРИТТЯ

Через великий брак паперу до замирання товарів, фашистська влада в Німеччині видала минулої суботи декрет, яким зобов'язується всі німецькі господарні підприємства з собою до крамички паперу на капусту, огірки й інші подібні товари, щоб їх не замирати. В такий спосіб Гітлер думає златити бракові паперу в Німеччині.

#### ГЕСТАПО ПОНАД ВСЕ

Найвищий пруський суд вирішив, що "в інтересі безпеки держави" не може бути шкодо апеля до діяльності гестапо (таємна фашистська поліція в Німеччині). Таким чином гестапо має не обмежені права діяти в єврейських і церковних справах. Можливо представити собі скільки кривди зробить гестапо трудящому народові.

#### СЛІЗІВ БОМБ ПРОТИ ШКІЛЬНИХ РАД

Минулої четверга прийшло до міста Понтерган. Огайо, до сутички між поліцією а шкільними, в наслідок того, що навантажений трок вигнався на шкільників й захав до фабрики Ріноблук Стів корпорейшн, в якій егалеварий робітники вийшли на страйк. Поліція вкинула газоні бомби і арештувала 50 шкільників.

#### ШКІЛЬНА РАДА У ВІННІПЕГУ НЕ МАЄ ФІНАНСІВ

Вінніпегські банкіри відмовили шкільній раді позички і заходять небезпека, що шкільні сторожі не дістануть своєї плати на 15 червня.

### \$160,000 НА ТРЕНУВАННЯ МОЛОДІ В САСКЕЧЕВАНІ

Провінційальний уряд Саскечевану одобрив минуло тижня деталі проекту для навчання безробітної молоді, який буде коштувати \$160,000. Домініальний уряд вибрав \$80,000 на цей проект, а \$80,000 позичить провінційальним урядам, щоб цей дає свою частину. Курси навчання лічуться 1 листопада і будуть тривати до 31 березня.

### СМЕРТЬ З ГОЛОДУ НА ФАРМАХ

Голод спричинив минуло тижня смерть тримісячної дитини фермера Лева Ледука, який фермерує в Флорк Тавнішп, Онтеріо. Ледук з своєю родиною з сімох осіб жив з мізерного реліфу, \$14 місячно, який він побирив від уряду. Лікар В. Дж. Грамет, який оглядав померлу дитину, сказав: "Колі і підніс накривало, мене затрило-жило тіло дитини, що було рідким. Воно було таке зів'язе, таке висохла, що я ще ніколи не бачив такого виголожденного тіла. Хата, де мешкає родина Ледука, дуже біденька. Накривала переділюють її на кімнати. Всюди кидалася в очі картина чорної нужди".

### ЗАБОРОНИЛИ ВИДАВАТИ ЖУРНАЛ "БУНТ"

Власті університету Кембриджа в Лондоні, Англія, заборонили видавати журнал "Бунт", який в першому виданні написав "Леті в англійською церквою яка викинула корону за те, що він поступив правильно з жінкою!" (Мова йшла про бубного короля Едварда VIII).

### ЗАТІСНЯЄТЬСЯ ОБ'ЄДНАНИЙ ФРОНТ ТРУДЯЩИХ

На стейтовій конвенції Соціалістичної партії в Індіанполіс, Інд., вирішено створити об'єднаний фронт з комуністами. Угоди досягнуто після того, як соціалісти виключили з комітету троцькістів.

### ТРАГІЧНА ПРОГУЛЬКА ШКІЛЬНИХ ДІТЕЙ

Минуло тижня в озері Вербіта в Румунії, втопилося 12 школярів, коли човен, на якому вони плали, перевернувся. Учителі, які забрали на таку прогульку дітей, мусіли утішати перед гнівом родичів.

### НАМОРДНИК НА ВОЛЮ ПРЕСИ В ІТАЛІЇ

Редактор антифашистської газети на італійській мові "Ла Стампа Ліберала", Гіроламо Валенті, опублікував документи, які виявляють великий утиск волі преси в Італії. Італійська преса дістає постійно інструкції про що вона може писати, що треба роздувати, а чого зовсім не можна навіть згадувати. 20 лютого італійська преса дістала інструкції мовчати про закінчення страйку вівсилки "добровольців" до Іспанії. 14 квітня видало приказ роздуть новини про потребу спалити трущоби в Лондоні, Англія. 5 березня приказано не опублікувати статистики про резерви золота в Італії і т. п. Значить, на волю преси в Італії наложено фашистський намордник.

### МОЖЛИВІСТЬ ПРИЗДУ МАЙОРА ДОГЛЕСА ДО АЛБЕРТИ

Переїжджаючи через Вінніпег до Едмонтону, Дж. Ф. Павел, післанець Доглеса, заявив, що існує можливість приїзду до Альберти майора С. Г. Доглеса, якщо покажеться, що між соціал-кредитними провідниками є досить єдності, або таку можна завести, щоб забезпечити успіх соціального кредиту.

### ЛОНДОНСЬКІ АВТОБУСНИКИ ЗНОВУ ГРОЗЯТЬ СТРАЙКОМ

25,000 автобусників в Лондоні, Англія, знову загрозили страйком, коли в скорому часі їхні домагання не будуть залагоджені. Страйкарі закінчили свій перший страйк два тижні тому з умовою, що їхні домагання будуть розліжені і залагоджені в їхню користь. Але після страйку умови погіршилися.

### ПЕРЕГНАЛИ НАЛЕТ ЛІТАКІВ НА БІЛЬБАО

Вистрелами з зенітних гармат урядової артилерії прогнано три заколотницькі аероплани, які налетіли на Більбао і почали його бомбардувати, не зробивши жодної шкоди. Із двадцять викинутих бомб одна попала на торговельне судно англійської компанії Кінг Нептун і вбила кілька курей і овець. Інші бомби попадали у воду.

### ГЕЙЛІ СЕЛАСІ ЗАПІЗВАЗ ДО СУДУ МУССОЛІНІ

Бувший імператор Японії запізвав у французьких судах Муссоліні в Італії, щоб судовою дорогою дістати права на продажні шерів вартості \$1,350,000, які він має в етіопській залізниці.

### ЗРАДНИКИ РАДЯНСЬКОГО НАРОДУ ПОНЕСЛИ ЗАСЛУЖЕНУ КАРУ

Військовий трибунал найвищого суду Радянського Союзу засудив на основі доказів минулої суботи рано на кару смерті вісьмох командирів Червоної Армії, позбавивши їх самперед військової ранги. Їх засуджено за дономожу військової установаї іноземної держави, ворожої до Радянського Союзу. Усі обвинуваченні призналися до вини.

Засудженими є: Михайло Тухачевський, Казимир В. Гутца А. І. Корк, І. Е. Якір, І. П. Уборевич, Роберт П. Айдеман, В. М. Фельдман і В. М. Прімаков. Всі вони планували повалити Радянський уряд. Закон на основі якого їх засуджено, зазначає, що вирок має бути виконаний до 24 години після засуду і не дозволяє їм на право апелювати. Засудження вже виконано.



# ГОСПОДАРСЬКІ СПРАВИ

## Трави на пашу в Зах. Канаді

Західна Канада добре надається для рошення різних трав на пашу. Тут можна виростити трави не тільки на сіно, але й на насіння. З насіння фермер може дістати більше приходу, як з сіна. На добре насіння з різних трав на пашу, чисте що роду і вільне від бур'янів, можна завжди знайти добрий ринок. Фермери Західної Канади повинні продукувати більше насіння з алфалфи, бром грес, крестед гвіт грес, вестерн рай грес і світ клеверу, щоб полішити канадське рільництво і дістати більше приходу.

Поніше Дж. Е. Блейкмен з Домініального департаменту рільництва, відділ насіння, дає такі інструкції щодо кошення насіння: **ВЕСТЕРН РАЙ ГРЕС**

Косити треба тоді, коли голівки вже жовтіють, але ще не тріскають. Солома може бути навіть досить зелена. Косити треба байндером, коли можливо. Снопи повинні бути малі. Зараз за байндером стукувати. Як байндером не можливо косити, косити косаркою, але хай трава просохне трохи нім ви пінете горнути її у валі. Тому, що вестерн рай грес обтрясається дуже скоро, молотити її треба негайно, як тільки просохне. Для молочення вживається звичайну молотилку (трешинг машин), але майже весь вітрак (що робить вітер в машині) треба замкнути. З насінням лишиться багато полови, але її можна вичистити млином. Для млинування вестерн рай грес рекомендується такі рафи в млину:

Scalper 7/64 x 1/2 zinc, seed screen 4/64, 5/64.

Заввага: Вестерн рай грес, призначену на насіння, не добре косити на сіно перший ріст, а потім другий ріст на насіння. Другий ріст не буде мати вже часу достигнути на насіння. Деякі фермери косять перший ріст на сіно, а другий на насіння. Так не добре робити. Треба перший ріст косити на насіння.

**БРОМ ГРЕС**

При кошенні і молоченні бром грес притримуйтеся тих самих інструкцій, що і для вестерн рай грес. Насіння бром грес, коли достигне, брутатне і дуже легко витрясається.

**КРЕСТЕД ГВІТ ГРЕС**

Щоб можна косити крестед гвіт грес, голівки повинні бути майже всі брунатні. Коли що траву косити хоч би навіть трошки зелена, дуже багато насіння витрясається. Решта інструкції є такі самі як і для вестерн рай грес. Для млинування крестед гвіт грес рекомендується такі рафи: Scalper 4/64 x 1/2 і 3/64 x 1/2 zinc, seed screen 3 1/2/64 або 3/64 zinc, або 3 x 18 wire mesh.

**СВІТ КЛОВЕР**

Світ клевер косити тоді, коли половина або дві третіх стручків є брунатні. Коли косити глибше, забагато насіння може витрястися на землю. Косити до пізнішої пізності в Альберті, де треба ратком, коли насіння тільки починає жовтіти.

вживати звичайний байндер і зараз за байндером ставити в студи. Під полотна на байндери добре щось підложити, щоб зібрати насіння, яке витрясається, коли рослини переходять через ці полотна. В такій спосіб можна заощадити багато насіння. Якщо світ клевер посянний рядками, його можна добре косити жнивваркою від кукурудзи. В стегах світ клевер повинен стояти поки солома добре не висохне. Спід волів, якими будете возити снопи до машини, треба вкрити полотном, щоб зберегти насіння, яке буде витрясатися. Молотити треба звичайною молотилкою. "Конкейвс" (зуби) в машині повинні бути встановлені досить низько. Вітер в машині також треба дещо зменшити. Слідуючі рафи рекомендується для млинування: Scalper 1/15 або 5/2/64, seed screen 4 x 24 або 6 x 24 wire mesh.

**АЛФАЛФА**

Перший ріст не добре косити на сіно, а аж другий ріст тримати на насіння. Другий ріст дуже рідко коли зможе добре достигнути, щоб з нього було добра і здорова насіння. Косити треба тоді, коли всі стручки вже брунатні. Косити косаркою і хай скошена алфалфа просохне трохи. Але горнути треба заки стручки і

листя ще не кригкі. Решта вона на просохне в коніях. Коли вже добре суха, можна молотити. Вози, якими возите до машини, треба вкрити спід полотном, щоб зберегти насіння, яке буде витрясатися. Для молочення вживається звичайну молотилку, тільки треба зменшити конкейвс досить, щоб зменшити вітер. Для млинування вживайте ті самі рафи, що і до світ клевер.

**ТИМОТКА**

Косити треба коли верхи вже брунатні. В цей час насіння буде грубе, добре достигне і не буде лущитися. Коли косити перед тим, як покажеться цей брунатний цвіт, багато зерен будуть зелені і не достигли. Коли ж знову косити вже аж після того, як показався брунатний цвіт, багато насіння витрясається. Косити найкраще байндером, роблячи маленькі снопи. Стукувати треба негайно за байндером. Снопи повинні сохнути 5 до 6 днів, як є добра погода, але як погана погода — то довше. Молотити, коли рослини вже добре сухі. Машину треба грати з багато меншою швидкістю як для збіжжя. Для млинування тимотки рекомендується такі рафи: Scalper 1/20 або 1/22 perforated zinc або 22 x 22 wire, seed screen 30 x 30 або 6 x 30 до 6 x 34 wire.

**ГАРНА ПОГОДА ДЛЯ ЗАСІВІВ В АЛБЕРТІ**

З кінцем минулого тижня в цій Альберті напад дощ. В деяких місцевостях випало понад 2 ціли дощу. Найбільшу допомогу дощ приніс для засівів і насіння в швидко — схилій Альберті, де існував великий брак вогкості. В неділю, після кількох днів дощу спогодилося і все почало дуже гарно рости. В Саскчевані дощ не було. В Шонені, Саск., який лежить 50 миль від границі Альберти, в так задалеко на південь, витриється на землю. Косити до пізнішої пізності в Альберті, де треба ратком, коли насіння тільки починає жовтіти.

## РІЗНІ ВІСТІ

**НАДЗВИЧАЙНЕ ЗАПІСЬ**

В Салт Лейк Сіті, Сполучені Штати Америки курка, породи Гвені леггори, занеста яйце 8 1/2 цали в обводі. Але година після цього вона здохла. Веселіший величезного яйця було друге, менше, вповні розвинене, яйце.

**ВАРТІСТЬ МОЛОЧНОЇ ПРОДУКЦІЇ**

Вартість молочної продукції в Канаді в 1936 році становила на \$208,238,128. Це є абсолютний максимум за всю історію, що перевищує на \$15,827,705 або 8.1 процент і порівняний з 1935 роком.

**38,000,000 ФУНТІВ ВОНИ В 1936 РОЦІ**

В 1936 році в Канаді вироблено 38,000,000 фунтів воли (всипано) проти 29,000,000 фунтів в 1935 році. За останні 7 років найбільше воли було вироблено в 1934 році — 34,000,000 фунтів і в 1931 році — 29,000,000 фунтів.

**СМЕРТЬ В НАСЛДОК НЕОБЕРЕЖНОСТІ З ЗБРОЄО**

Стріляючи ворони в неділю рано, 13 червня, Адольф Валюк, 13 років, який жив 6 миль на північний захід від Тюлоу, Ман., зістав смертельно ранений, коли райфлер з рук другого хлопця, Валера Ренкока, 15 років, випадково вистріляв. Ранений хлопець номер година після того, як його привезли до госпітально в Тюлоу.

**ВІДПОВІДЬ ДОБРИМ ІШНІ ЗА СТАРИ КОРАБІ**

В Англії торгівні старими кораблями мають добрі зиски. На старі кораблі існує великий попит і їх перепродують з великим зиском. Минулого тижня один чоловік в Лондоні продав старий корабель за \$170,000, а який ні загалом \$140,000. Старі кораблі, які три роки тому продавалися по \$3.87 за тону, тепер продаються по \$15 до \$30 за тону.

**ВІДПОВІДЬ ДОБРИМ ІШНІ ЗА СТАРИ КОРАБІ**

В Англії торгівні старими кораблями мають добрі зиски. На старі кораблі існує великий попит і їх перепродують з великим зиском. Минулого тижня один чоловік в Лондоні продав старий корабель за \$170,000, а який ні загалом \$140,000. Старі кораблі, які три роки тому продавалися по \$3.87 за тону, тепер продаються по \$15 до \$30 за тону.

## ПРОСО (РІД ФАКСТЕЙЛ)

До кошенні воно готове, коли на ньому покажеться брунатний колір. Косити треба байндером і зараз за ним стукувати. Молотити так само як і інше збіжжя, але в машині відчинити широко конкейвс, щоб вони не кололи зерна. Для млинування рекомендується такі рафи: Scalper 1/15 perforated zinc, seed screen 1/20 perforated zinc або 4 x 24 wire mesh.

**ЗВИЧАЙНЕ ПРОСО**

Це просо дуже скоро витрясається і його треба косити, коли воно ще трошки зеленкувате. Як тільки на ньому покажеться брунатна записка, його негайно треба косити. Косити найкраще байндером. Снопи повинні бути середньої величини. Зараз за байндером треба стукувати. Молотити, коли насіння вже тверде. В машині відчинити конкейвс, щоб не кололи зерна. Для млинування рекомендується такі рафи: Scalper 1/13 perforated zinc, seed screen 1/20 perforated zinc, 4 x 24 або 4 x 22 wire.

**Пояснення: "Скалпер"** відноситься до рафи, що її вживається до верхнього покладу насіння. Ця рафа відбирає насіння бур'янів і інше сміття, що є більше від насіння алфалфи, тимотки чи якої іншої трави, що ви млинуєте. "Сід скрін" відноситься до рафи, що її вживається у довшньому покладі раф в млину. Ця рафа відбирає бур'янів і сміття, що є менше від насіння трави, яку ви млинуєте. Дуже важливим є, в додатку до вибраних правильних раф, влаштувати вітрак в млину, так щоб вітер видував все сміття, яке рафи не можуть відібрати.

# Для вашого здоров'я

## М'ЯСО В ДІЕТІ

В цій статті про м'ясо, поміщений в "Фармерському Житті" з 12 травня, число 19, ми вказали, що дієта з ярини, в яку входять яйця, молоко і інші молочні продукти, постачає всі потрібні елементи для доброго здоров'я людини. Багато людей живуть на такій дієті ціле своє життя і почувують себе дуже добре.

Візьмім наприклад плем'я Сік в північній Індії. Фізична будова і загальне здоров'я цього народу є такі добрі, як в інших краях, як якогось іншого народу на світі. Їхня дієта дуже проста. Вони складається з зерен збіжжя змієлених на мучку, гороху і фасолі, сирової моркви, капуста, масла, дуже маленької кількості м'яса раз в тиждень і з великої кількості молока. Виключивши м'ясо з цієї дієти, яке майже ніякої ролі не відіграє, ми бачимо, що це є більше від насіння алфалфи, тимотки чи якої іншої трави, що ви млинуєте. Дуже важливим є, в додатку до вибраних правильних раф, влаштувати вітрак в млину, так щоб вітер видував все сміття, яке рафи не можуть відібрати.

## ДВОЄ АФРИКАНСЬКИХ ПЛЕМЕН

Для дальшої науки про дієти підім далше на південь в Південній Африці, до племен Масаї і Кікаю в провінції Кенія. Ці племена живуть в ярмі британського імперіалізму. Бритійські експлуататори примусово гонять їх до праці в майні і на плантації для великої втіх британської цивілізації. Племена Масаї і Кікаю живуть одне біля одного на подібних до своїх територіях. Але племена Масаї є знаменитими рабамі для британського імперіалізму, тоді як раби з плем'я Кікаю скоро виснажуються, не є відпорні на хвороби і ушкодження підчас праці. Дуже багато з них гинуть підчас праці. Масаї є сильніші і здоровіші від плем'я Кікаю. Дослідники виявили, що дорослий Масаї є 5 цали вищий і важить 23 фунти більше як Кікаю того самого віку і полу. Діти Масаї є добре розвинені і здорові, добре працюють на полі під гарячим сонцем, а діти з плем'я Кікаю мало розвинені і їх не можуть так добре експлуатувати британські гнобителі.

Бритійські імперіалісти "закопталася" низьким фізичним рівнем підданих (читай — рабів) з плем'я Кікаю. Вони вдалися до наукового інституту Роват в Абердін, Шотландія, за добрими лікарями і вченими. Вони зробили угоду з урядом і навіть дістали на підтримку своєї "доброціальної" роботи \$30,000 від Імперійської Консультативної Ради. Вони і лікарі вїхали до провінції Кенія, до племен Масаї і Кікаю, і впершим досвідити чому Масаї були сильні і міцні, а чому Кікаю були слабосильні і не могли добре працювати.

Новий вид цих вчених і лікарів можна знайти в спеціальному анті британської медичної дослідної ради, сервіс число 155, з 1931 року. Ми тільки покористуємося деякими дослідженнями з цього анті.

Ці вчені і лікарі дослідили, що причина різниці в будові, силі і здоров'ю між обома племенами лежала в дієті. Масаї тримали великі череди кіз і живилися майже виключно молоком, м'ясом і свіжкою підрахунком, \$ 1,265,400 голів худоби, 5,600,800 голів свиней, 257,200 емей.

рожать ними як джерелом багатства і поваги. Вони не живляться молоком, а їдять зерно, корінь, горох і фасолі. Ця дієта не постачає їм всіх потрібних складників для доброго здоров'я і тому вони терплять на різні хвороби. Багато з них дістають хворобу туберкульозу.

## ДІЄТА З САМОГО М'ЯСА

Дослідження вчених про племена Масаї і Кікаю в Південній Африці показують, що строго вегетаріанська дієта (без м'яса) не дасть людині доброго здоров'я. Коли люди, плем'я Кікаю, почали жити м'ясом і м'ясом, вони стали багатоздоровіші і сильніші, могли краще працювати та плекати здоровіші діти. З певністю можна сказати, що слідуюча генерація Кікаю буде рівнятися у фізичній будові і здоров'ю до Масаї.

Тепер дієти на північ, до далекій Арктики, де живуть ескімоси. В минулій статті ми коротко згадали про пригоди дослідників Арктики, — Стефансона і Ендерсона. Тут ми хочемо сказати дещо більше про них.

В 1925 році Стефансон повернувся до Нью Йорку після того, як він перебув 11 1/2 років в Арктичному колі. Через 9 років він живився виключно м'ясом (Докименна буде).

сом і товщами, а через 9 місяців безперервно він живився тільки самим м'ясом. В цей період, коли він живився тільки самим м'ясом, він досягнув найбільшої ваги і почувався, як умово так і фізично, найкраще. Він також переконався, що така м'ясна дієта діла на нього добре як він був активний (ходив багато) так і тоді, коли він сидів, як підчас холодної погоди так і підчас теплої погоди. Затвердження, нестриваність чи "газ" ніколи не клопотали його. Одного разу він через цілий місяць сидів у своїй хаті без жодних впадів, але ніяких клопотів з жодним ком не мав. Стефансон також вказав на те, що бутучи через 3 роки між 600 ескімосами, які живилися тільки м'ясом, він не бачив ні одного випадку затвердження. Коли він з своїм співпрацівником Ендерсоном прибули назад до Нью Йорку, вони обидва погодилися жити тільки м'ясом ще через рік у Нью Йорку, щоб дослідити, чи клімат Арктики мав що до діла з успіхом їхньої м'ясної дієти. Через цілий цей рік вони переходили регулярно медичні екзамінації і виявилось, що виключно м'ясна дієта і в Нью Йорку нічого їм не шкодила. Вони були при доброму здоров'ю.

В липні цього року в Абердінстві, Валія (в Британії), відбудеться четвертий Міжнародний конгрес вчених, що вивчають трави. На конгрес прибудуть вчені з різних країн (ті люди, що займаються наукою про трави) з різних частин світу, включаючи з Канади і Сполучених Штатів Америки. Вони будуть обговорювати різні проблеми відносно трав, включаючи пасовиська, змішування насіння, рошення рослини, продукування насіння, поживна вартість пасовиська, фертилізація земель, де ростуть трави, консервування трав і багато інших питань.

**ЗБІЛЬШУЄТЬСЯ ЕКСПОРТ ХУДОБИ ДО США**

Від 1 січня до 8 квітня, 1937 року з Канади експортовано до Сполучених Штатів Америки 54,657 голів худоби на м'ясо, 2,478 дійних корів і 20,050 телят. В порівнянні до цього самого періоду в 1936 року це представляє таке збільшення: худоби на м'ясо — 9,622 голів; дійних корів — 653 голів; телят 14,830. За повніше згаданий період цього року з Канади експортовано до США 19,639 голів свиней.

**ЗГРЕЙДОВАНО БІЛЬШЕ ВБИТИХ СВИНЕЙ**

В останніх часах в Канаді почали грейдувати свиней на більшу скало тоді, коли їх вже вбито. За перших 14 тижнів 1937 року згрейдовано 255,003 вбитих свиней проти 62,277 за той самий період 1936 року.

## Відомості для фермерів

### АВСТРАЛІЯ ПОСИЛАЄ ПШЕНИЦЮ ЯПОНІ

Хоч експорт пшениці з Австралії до Японії зменшився в 1936 році, Австралія і надалі постачає найбільше пшениці Японії. Другим найбільшим експортером пшениці до Японії є Канада. В 1936 році з Канади експортовано до Японії 3,521,441 бушлів пшениці. В порівнянні до 1935 року це є збільшення на 81.5 процент до вартості в грошах.

### ПРОДУКЦІЯ МАСЛА ЗМЕНШИЛАСЯ

Продукція масла в Канаді за перших три місяці 1937 року в порівнянні до перших трьох місяців 1936 року зменшилася на 1,000,000 фунтів. За цих три місяці в 1937 року випродуковано 25,849,785 фунтів, а в 1936 році — 26,931,536 фунтів.

### БІЛЬШЕ МАСЛА, МЕНШЕ ЯЄЦЬ

Населення Канади спожило більше масла, а менше яєць: сира в 1936 році в порівнянні до 1935 року. Тут подаємо скільки фунтів масла, сира і вареного яєць спожила, беручи середньо, кожна особа в Канаді в 1936 році, а в дужках подаємо цифри за 1935 рік: масла — 31.4 фунтів (31.1); яєць — 21.7 дозвич (22.4); сира — 3.4 фунтів (3.65).

### В ШОТЛАНДІ Є БАГАТО ЖИВОГО СКОТУ

В Шотландії, за останнім підрахунком, є 1,265,400 голів худоби, 5,600,800 голів свиней, 257,200 емей.

## ФАРМЕРИ!

Ми спеціально доглядаємо усі посланки на провінції. Маємо на складі повний засіб дошок, віконні рами, двері, фарбу, залізи і вські інші речі для будівлі.

**City Lumber & Fuel Yards, Ltd.**

618 DUFFERIN AVE., WINNIPEG, MAN. PHONE 54 302

# FEDERAL

Запрошується фермерів оглянути нашу селекційну і поговорити з нашими агентами відносно проблем продажі свого збіжжя.

**Federal Grain Limited**

WINNIPEG, CALTANAKUKA, FREEMONT WILLIAM

**FARMER'S LIFE**  
 PRINTED AND PUBLISHED WEEKLY BY THE WORKERS AND FARMERS PUBLISHING ASSOCIATION, LIMITED, A JOINT STOCK COMPANY, INCORPORATED UNDER THE LAWS OF MANITOBA, AT ITS HEAD OFFICE AND PLACE OF BUSINESS, AT THE CORNER OF PRITCHARD AVENUE AND MCGREGOR STREET, IN THE CITY OF WINNIPEG, MANITOBA.  
 Subscription per year ..... \$2.00  
 Telephone: 51 465

**ФАРМЕРСЬКЕ ЖИТТЯ**  
 часопис для українського фермерства в Канаді — виходить щотижня середом.  
 Видає Робітничо-Фармерське Видавниче Товариство, закорпоророване в Манітобі. Редакція, адміністрація і друкарня містяться в Українському Робітничім Домі, на розі вулиць Пritchард і МeГрегoр, у Вінніпегу, Ман.  
 Передплата на рік ..... \$2.00

**FARMER'S LIFE**  
 Cor. Pritchard Ave. & McGregor St. Winnipeg, Man., Canada  
 Редакція за оголошення не відповідає

## ПЕРЕД З'ЇЗДАМИ УКР. РОБІТНИЧО-ФАРМЕРСЬКИХ ОРГАНІЗАЦІЙ

Коли газета дійде до рук наших читачів, залишиться ще лише один місяць часу до відкриття з'їздів українських робітничо-фермерських організацій. В місяці треба зробити основну підготовку для того, щоб забезпечити успіх з'їздів. Треба сподіватися, що товариші на місцях, діставши повідомлення від центральних установ українських робітничо-фермерських організацій, роблять усі старання в тому напрямі.

З'їзди українських робітничо-фермерських організацій не є якимсь цілком відрубним явищем, не зв'язаним з життям трудящих. На них не буде обговорюватися лише такі справи, які тісно дотикають певного гуртка людей. Ні. Так, як українські робітничо-фермерські організації є передовим борцем українських трудящих, є складовою частиною трудового українського народу в першу чергу, а також складовою частиною трудящих Канади, то вони живуть таким життям, яким живуть трудящі маси, звідти вони рекрутують своє членство, і з'їзди будуть обговорювати справи, які тісно пов'язані з життям українського народу та з життям трудящих Канади в цілому.

Найважливіше питання, яке стоїть перед нами і яке, безперечно, буде найважливішим питанням на з'їздах українських робітничо-фермерських організацій є питання об'єднаного фронту. Реакція Канади постійно проводить політику обмеження прав трудящого народу. В провінціях Квебек і Онтеріо фашизм нахабно підносить свою голову. В Альберті реакційні сили створили організацію, якій дали демагогічну назву "Піпсліг", щоб при допомозі назви притягнути людей для осягнення своєї мети. Зараз, коли "Піпсліг" не змогла досягти бажаних результатів, створюється коаліція реакційних лібералів з консервативами, щоб віддати Альберту в повне панування грошевої мішки. Там, в Альберті, існує велика небезпека з боку реакції. Використовуючи сварку в уряді соціального кредиту реакція кидає всі свої сили, щоб повалити цей уряд, захопити владу в провінції в свої руки і тоді запрягти трудящий народ в ярмо 50 великих багатіїв Канади, які контролюють усі економічне, а навіть і політичне життя нашої країни.

В Саскчевані і Манітобі трудящі маси переживають великі злидини. Знищені кризою, болоче діткнути посухою та іншими стихійними нещастями трудящі фермери шукають виходу з скрутного положення. Провінційальні і домінальні уряди зовсім не турбуються життям трудящого загалу. Вони зацікавлені лише в тому, щоб силою стягнути надмірно високі податки і на час заплатити проценти банкірам та бондголдерам. Стає очевидним кожному, що тут потрібна сила, яка заставить уряди звернути увагу на життя трудящого народу. Такою силою може бути тільки об'єднаний фронт трудящого народу.

Крім того ми, український народ, маємо ще й свої окремі питання, які будуть обговорені на з'їзді. Одним з цих питань є питання допомоги нашим поневоленим братам на Західній Україні. І ось в цьому випадку ми повинні знайти спільну мову, щоб якнайбільше і найуспішніше допомогти нашим братам. Найважливіше в цьому питанні є, щоб від говорення про будівництво об'єднаного фронту перейшли до дії. Самим говоренням ми об'єднаного фронту не збудуємо. І саме як підходять до нас, до членів різних організацій і притягують їх до об'єднаного фронту найкраще можуть сказати члени наших організацій, які кожного дня стічаються з масами, знають їхнє життєві вимоги і недомогання. Їхня думка буде великим вкладом на з'їздах українських робітничо-фермерських організацій.

Друге важливе питання, яке будуть обговорювати делегати на з'їздах, є будівництво українських робітничо-фермерських організацій. Величезна маса українських робітників і фермерів ще не належать до жодних організацій. Є певна частина фермерів, які навіть не чули про робітничо-фермерські організації, не знають про їхню мету та завдання. Як до них нам треба підійти, заговорити і переконати, що їхні завдання є бути членами організації, яка обороняє їхні інтереси — це питання теж величезної ваги.

За останніх кілька місяців, головно від останнього пленуму ТУРФДім, організація ТУРФДім зростає на сотки нових членів, на десятки нових відділів. Величезне зрушення і потяг до організації помічається на фермах — в Саскчевані і Альберті. В Манітобі це зрушення менше помітне. Беручи в загальному бачення фермерів організації є надто велике і нам треба його використати, допомогти фермерам, зорганізувати їх.

Ничого говорити про в цьому випадку дуже важливу роль відіграє наша преса і тому нам треба підшукати практичні методи, яким способом найкраще поширити її серед трудящих мас. Ми зусіма змагаємося до того, щоб "Фармерське Життя" було в хаті кожного фермера української народності.

Не менш важливим питанням є поширення класової освіти серед нашого членства та серед трудящого загалу. Ця справа чи не найбільше запевдана. Правда, деякі відділи провадять освітню працю, але це робиться в багатьох випадках непланово, неорганізовано. Цю ділянку праці нам треба поліпити.

Підготувавшись до з'їзду українських робітничо-фермерських організацій скликайте масові міча, поновряйте з'їзди, обговорюйте усі справи, які детально розгляне фермер, і на основі цього виробітьте нові програми з'їзду з тим, щоб делегати могли їх виставити на з'їзді, а також усіх членів трудящого народу.

# НАРОД АЛБЕРТИ ЄДНАЄТЬСЯ

Наполегливо віддана праця країнських трудящого народу в напрямі об'єднання трудящих мас в одну велику громаду не йде парарно. В одній чи другій місцевості ми бачимо зближення різних організацій, з різними політичними напрямками, бачимо навіть об'єднання їх. Це ж одиникий правильний шлях для трудящого народу.

Намагання ворогів недопустити до єдності розбиваються об життєву дійсність трудящого народу, який об'єднаний, щоб повести успішну боротьбу за свої життєві інтереси. Таке розуміння справи глибоко вкорінюється в серцях трудящих мас і воно з теорії перетворюється в практику. Інакше бути не може. Це просто логічний висновок. Коли ви хочете усунути, скажім, великий камінь, який є вам на дорозі, а це є понад ваші сили, ви мусите попросити своїх сусідів, щоб допомогли вам це зробити. Спільними силами організовані, ви без великого напруження усунете камінь.

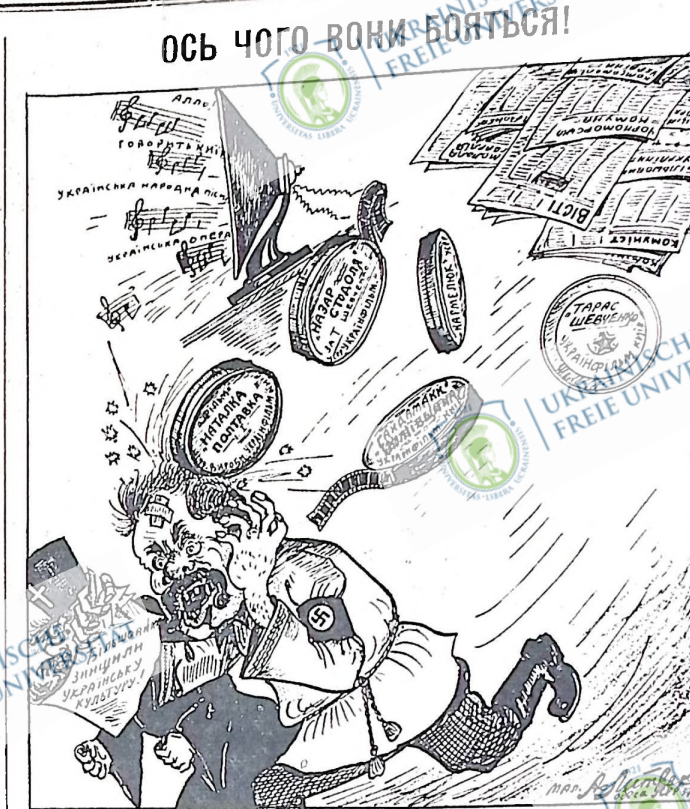
Або коли степовий вогонь загрожує вашому дорібкові, так же само він загрожує вашому сусідові, з яким ви може навіть і не живете в згоді і тоді, щоб не допустити до знищення вашого майна, ви мусите спільно виступити проти спільного ворога, в цьому випадку проти вогню. В такому випадку ви мусите забути про незгоду та різниці, які між вами існували. Коли б ви діяли поодинокі, або приглядалися з заложеними руками, вогонь знищить вас і вашого сусіда.

Фармери Альберти, головно деяких місцевостей зрозуміли важливість хвилі, пізнали konieczність об'єднання. Прикладом цього може послужити для нас місцевість Стубно, де недавно відбулася конференція об'єднаного фронту. На тій конференції були представники від сісієф, соціального кредиту і комуністичної партії. Хоч між ними партійна розходження але вони зійшлися на певних пунктах, які дотикають усіх фермерів, організованих і не організованих. Про зацікав-

леність і бажання фермерів об'єднатися свідчить той факт, що усупереч дощу, який падає того дня, понад 200 фермерів прийшли на конференцію, прислухавшись до слів і висказували свої думки відносно одного чи другого питання.

На конференції обговорювалося такі питання, які дотикають усіх фермерів, а не певну групу. Цей факт треба підкреслити і фермери в інших місцевостях повинні висувати також такі питання і доколати їх об'єднати фермерів.

Ми констатуємо факт і кажемо, що народ Альберти єднється до боротьби за право на життя. В деяких місцевостях Альберти вже створено комітет об'єднаного фронту, в наступі до чого є гарні наслідки. Треба, щоб за тими передовими місцевостями пішли також і фермери усіх місцевостей Альберти та цілої Канади. Створивши об'єднаний фронт фермери матимуть силу, при допомозі якої вони діють того, що їм слушно належить, діються кращого життя.



"Р-рятуйте! — більшовики знищили українську культуру, лементують українські прислужники фашизму, лякаючись саме бурхливого росту її на Рад. Україні." (Мал. Литвака.)

## БУДИНКИ КОЛГОСПНИКА ДО ХХ РОКОВИН ВЕЛИКОЇ ПРОЛЕТАРСЬКОЇ РЕВОЛЮЦІЇ

По всіх будинках колгоспників розгорнулася жвава підготовка до ХХ роковин Великої Пролетарської революції. В районних колбудах і в окремих зразкових сільських колбудах будуть влаштовані кімнати Леніна—Сталіна. В цих кімнатах історичними документами, картинами, фотоілюстраціями буде яскраво висвітлено революційний шлях вождів трудящого усього світу В. І. Леніна і Й. В. Сталіна. Наркомос УРСР посилає для оформлення цих кімнат спеціальні макети і методичні вказівки.

В кожній області будуть влаштовані виставки, які яскраво покажуть культурне зростання соціалістичного села за 20 років радянської влади. В окремих районах і селах району, впорядковані пам'ятники та могили борців за радянську владу. По багатьох селах України до 20 роковин Великої Пролетарської революції буде збудовано багато нових сільських колгоспних клубів. В одній тільки Київській обласній області буде збудовано понад 50 таких клубів.

## Сітка Гітлерівського Шпигунства

НЕМО

У 1934 році гітлерівський уряд на чолі розвідувальної служби рейхсвера поставив полковника Ніколаї, того самого, який протягом всієї світової війни організував німецьке шпигунство і керував ним. Це признание, проте, аж ніяк не означає повернення до старої німецької системи шпигунства, головна роль тут сьогодні належить не армії, а гестапо. Хоча полковник Ніколаї реорганізував іпоземний апарат гестапо і дістав дозвіл на спільне використання цього апарату для потреб армії, проте, шпигунський апарат армії суворо ізолюється і призначається головне для воєнних цілей.

Завдання, які ставить перед собою тепер німецьке шпигунство, дуже великі. Фашистське шпигунство є складовою частиною воєнних розрахунків фашизму та його планів експансії і має на меті всіма засобами притягти цим планам. До цих засобів належать: фашистська пропаганда, вбивство небажаних політиків (як, наприклад, вбивство Барту або румунської прем'єра Дука), організація фашистських груп за кордоном, провокування конфліктів, диверсійних і шкідливих акцій, а також усякого рода пучків для того, щоб поставити біля керма правління у відповідних країнах своїх довірливих людей — паліїв війни.

До завдань шпигунської діяльності гестапо входить також економічне шпигунство і шпигунство проти власного народу. З провокаційного гестапо намагається проникнути в середній робітничий рух, розкрити антифашистську еміграцію, викрадає політичних противників, відвозить їх для розправи в Німеччину і контрабандою переправляє до різних країн зброю, агентів і пропагандистський матеріал. Густаю сіткою шпигунів і провокаторів оточені власні прихильники, створено навіть окремі відділи таємного судочинства для того, щоб усунути всіх "підозрілих".

Апарат гестапо дуже багатограний. В "Третій імперії" він має в своєму розпорядженні армію з 50 тисяч агентів і 300 тисяч штурмовиків. Уся ця армія є для німецького народу вільним жаху. З цієї ж армії готуються і виділяються кадри для роботи за кордоном, де гестапо утримує близько 20 тисяч інформаторів і близько 2,500 оплачуваних агентів. Уже в 1934 р. пропагандистський та шпигунський апарат і апарат зв'язку німецького фашизму за кордоном поглинув 262 мільйони марок.

Діяльність фашистських шпигунів за кордоном провадиться найрізноманітнішими шляхами. Відомство закордонних справ, армія, міністерство пропаганди, "зовнішньополітичне управління" Розенберга, іпоземна організація націонал-соціалістичної партії Німеччини" Болеса, іпоземні групи "ні-

мецького грудозового фонду", такі ж групи гітлерівської молоді і студентів — усі поставлені на службу шпигунству. З цією ж метою фашизм, широко використовує німців, що живуть за кордоном. Це наочні показали сотні судових процесів проти судетських, ельзас-лотарінгських, німецько-балтських, німецько-швейцарських та інших гітлерівських агентів.

Не менше значення для організаторів і керівників німецького шпигунства має використання різних фашистських груп в інших країнах, як, наприклад, французьких "бойових хрестів" та групи Доріо, бельгійських "рексістів", румунської "залізної гвардії", фінської "лаппо", естонських "вабсів", латвійських "донеркрейслерів", швейцарських "фронтлерів" і т. д. Усі ці групи перебувають у тісному контакті з Берліном, звідки вони інструктуються і фінансуються, перетворюючись у великі агентури націонал-соціалістичних паліїв війни. Ці фашистські групи мають численні зв'язки в урядовій верхівці та армії, і природно, що ця обставина особливо урахується і використовується німецьким центром.

Італійський народ проти фашизму

З Женеві, Швейцарія, повідомляють про масові виступи італійського народу проти політики фашистського уряду Італії у зв'язку з інтервенцією в Іспанії. В Мадриді каррафа кількасот жінок і дітей ходили до місцевості Іспанії, де фашистські війська вимагали дозволу вступити в Іспанію. В Туріно прийшло до крижаної боротьби між населенням і поліцією. В Сусеї поліція арештувала понад 100 осіб за висловлення симпатій до республіканської Іспанії. В Порто Сан Джорджо відбулася демонстрація з червоною прапором. В інших місцевостях Італії також відбулися масові виступи, які показують, що італійський народ відкрито виступає до боротьби за свої права.

Італійський народ проти фашизму

## ІТАЛІЙСЬКИЙ НАРОД ПРОТИ ФАШИЗМУ

З Женеві, Швейцарія, повідомляють про масові виступи італійського народу проти політики фашистського уряду Італії у зв'язку з інтервенцією в Іспанії. В Мадриді каррафа кількасот жінок і дітей ходили до місцевості Іспанії, де фашистські війська вимагали дозволу вступити в Іспанію. В Туріно прийшло до крижаної боротьби між населенням і поліцією. В Сусеї поліція арештувала понад 100 осіб за висловлення симпатій до республіканської Іспанії. В Порто Сан Джорджо відбулася демонстрація з червоною прапором. В інших місцевостях Італії також відбулися масові виступи, які показують, що італійський народ відкрито виступає до боротьби за свої права.

## ТРАГЕДІЯ НА ФАРМАХ

В Коронач дистрикті, Саскчевані, що знаходиться в полісі посушливої околиці, 100 миль на південь від Мус Джо, Мрс. Крис Луїнг народила в п'ятницю, 28 травня, трьох дітей (трьох диточок), але вони всі померли одне за одним через те, що бідна мати терпіла від недоспоживання і не мала досить поживи для народжених дітей. Мрс. Луїнг не бачила помаранча вже більше року. Молока вона не пила через кілька місяців. Лікар О. Велч, який був присутній при породах, заявив, що всі трое діти були б живі, якби їхня мати була мала досить відповідної поживи підчас вагітності.

Мрс. Луїнг має п'ятеро дітей, найстаршому 10 років, і через останніх кілька років вона переживала страшні злидини. З 1934 року тому її сестра замінене серед зими з її малечкого помешкання в місцевості Коронач. Бідна родина поєдналася на фермі 2 миль від Коронач. Але через страшну посуху тут було тяжко вижити. Коли Мрс. Луїнг родила цих 3 диточок, на дворі була сильна, незнана ще в історії того дистрикту, порохова буря. Вітер гнав з шкоростю 50 миль на годину. Наперед себе не можна було бачити світла навіть 5 фітів. В Коронач не було дощів ще від минулого серпня.

## ПОДАЙТЕ БРАТНЮ РУКУ БОРЦЯМ ЗА ВОЛЮ

ЗАКЛИК ДРУЗІВ КАНАДСЬКОГО БАТАЛЬйОНУ МЕКЕНЗІ-ПАПІНО ДО НАРОДУ КАНАДИ

ТОРОНТО, Онтеріо. — Понад 500 синів чоловіків, братів і друзів тисяч канадського народу знаходяться в самій гущі боротьби за світову демократію. Будучи членами канадського батальйону Мекензі-Паніно, вони без вагання пішли до передніх окопів, добре розуміючи свої обов'язки як антифашисти, свідомі потреби спинити вбивство Франка на його шляху, якщо на землях не існувати мир і воля.

Хлопці потребують речей, які ми їм можемо дати, а яких іспанський народ, хоч який він непоміщений у своїй широті, не може їм дати. В дністах додому, канадські хлопці пишуть, що вони найбільше потребують мила й тютюну.

Ми, які залишилися дома, також маємо свою боротьбу, але чи можемо ми собі її на одну хвилину забути за обов'язок, який лежить на нас до батальйону, що високо тримає прапор дійсного канадлізму проти дійсної демократії і миру для народу?

Друзі батальйону Мекензі-Паніно просять вас, канадський народ і друзів миру, прислати гроші або пакунки з милом і тютюном (для пакунок, для роблення власних цигаретів, або готових цигаретів), так щоб 20 червня можна було вислати хлопцям першу висилку.

Ми не можемо! Наші хлопці є готові віддати своє життя за волю, як деякі з них вже віддали. Тому нашим обов'язком є допомогти їм в їхній боротьбі, зробити їхню тяжку долю трохи легшою, дати їм відчуття, що за ними стоять тисячі канадців.

Всі жертви посилайте на таку адресу:  
 Friends of the Mackenzie-Papineau Battalion,  
 929 Bay St., Toronto, Ont.  
 Прислати свою братерську допомогу через океан!



Біля 500 матерей Суніпор Коа Ко. у Вилсоні, Манітобі, страйкували в середині майна. Вони домагались ринковий контроль над цінами на папір. Суперінтендент заявив, що вони можуть так робити, якщо доки не попишуть з голоду, але їхні родичі стверджують, що вони попишуть.

# Фармери понесли Великі Втрати в Наслідок Спекулятивної Торгівлі Збіжжям

## ВСТАНОВЛЕННЯ МІНІМАЛЬНОЇ ЦІНИ НА ЗБІЖЖЯ, ЯКА ПОКРИВАЛА Б КОШТИ ПРОДУКЦІЇ І ФАКТИЧНЕ ІСНУВАННЯ ПШЕНИЧНОЇ РАДИ — ТАКЕ ДОМАГАННЯ ФАРМЕРІВ КАНАДИ І ЗА ПЕРЕВЕДЕННЯ ЙОГО В ЖИТТЯ ВОНИ БУДУТЬ БОРОТИСЯ

### Написав ВАЛТЕР ВІГІНС

В питанні, чи теперішня спекулятивна система для продажу збіжжя є найкращим засобом для збуття канадської пшениці і іншого збіжжя на світових ринках в інтересах продуцентів і споживачів, є важливо насамперед розглянути всі відомі результати цієї системи у відношенні до цін, які вона приносить для фермерів.

Порівнюючи ціни на збіжжя, які фермери діставали від 1917 до 1919 років, коли існувала урядова комісія і Пшенична рада, і в період від 1924 до 1930 років, коли більшість збіжжя переходила через руки пана, з цінами в періодах, коли спекулянти мали повну контроль, стає очевидним, що відкритий ринок, без контролю з боку уряду, приніс фермерам найнижчі ціни. Збіжжіві спекулянти тоді мали найкращу наживу.

Ціни на фермерські продукти були багато нижчі, порівнянні до цін на товари інших індустрій. Щоб це підтвердити фактами, у нижчій таблиці подаємо ряд цифр з авторитетних джерел, які кишають чимало світла відносно цієї справи.

#### ВЕЛИКЕ ЗМЕНШЕННЯ ПРИХОДІВ ФАРМЕРІВ ПІСЛЯ 1929 РОКУ

Звіт домінального бюро статистик про торгівлю збіжжям з 1933 року виказує, що вартість канадських збіжжєвих засівів за період від 1924 до 1928 року була:

В 1924 р. ....	\$671,322,900
В 1925 р. ....	796,417,000
В 1926 р. ....	747,047,100
В 1927 р. ....	835,987,600
В 1928 р. ....	808,182,000

Деякі свідки, зіставляючи ціни, які фермери діставали в період з 1929 року до нечувано низького рівня загальним падінням цін на всі інші товари. Дехто з тих свідків подавав думку, що навіть тоді, коли пшениця чинила 1 портер продавалася у Форт-Вільям по 38 центів за бушель, то ця ціна не була дуже багато нижча від загальних цін на фабричні товари. Ціни на пшеницю досить близько рівнялися з цінами на всі інші важливіші товари, — говорили вони.

За період від 1929 до 1933 років вартість була:

1929 р. ....	\$466,561,400
1930 р. ....	350,921,900
1931 р. ....	244,687,700
1932 р. ....	240,083,900
1933 р. ....	239,127,000

Отже, за п'ятирічний період від 1929 до 1933 років, вартість збіжжєвих засівів в Канаді впала на \$2,137,374,700 — вартість віші товарів, — говорили вони. Але це є цілком певною. Фермери потерпіли багато більше, внаслідок падіння цін, зменшилися на 55.4 процент.

#### ПАДІННЯ ЦІН НА ФАРМЕРСЬКІ ПРОДУКТИ В ПОРІВНАННІ ДО ІНШИХ ТОВАРІВ

На основі звіту в "Моніторі Рев'ю оф дї Гвіт Ситюейшн" (18 сторона) за листопад 1936 року, яку видає домінальний департамент рільництва, ми дістанемо таке порівняння цін на пшеницю до цін на всі інші товари:

Рік	Загальні ціни на всі товари	ціни на пшеницю
1929 р. —	100	100
1930 р. —	90.9	70.2
1931 р. —	75.5	43.8
1932 р. —	69.7	41.4
1933 р. —	70	45.5

Пояснення до вищої таблиці. Ми припускаємо, що ціни на всі товари в 1929 році рівняються до 100 і ціни на пшеницю також рівняються до 100, тобто, ціни на пшеницю рівнялися до цін на інші товари.

Відтак ми бачимо, як впадали ціни на пшеницю, а як на фабричні товари. Ми бачимо, що в 1933 р. загальні ціни впали до 70, тобто на 30 процент, а ціни на пшеницю впали до 45.5, тобто на 54.5 процент.

Ціни, які фермери дістали за збіжжя, в порівнанні до цін, які вони повинні були дістати відповідно до загальних цін:

Пшениця	Фармери дістали за бушель	повинні були дістати відповідно до загальних цін	втрати
Рік			
1929	\$1.16	\$1.16	—
1930	.49	1.04	.55
1931	.38	.87	.49
1932	.35	.80	.45
1933	.28	.81	.53

Рік	Фармери дістали за бушель	повинні були дістати відповідно до загальних цін	втрати
1929	.59	.59	—
1930	.24	.53	.29
1931	.24	.44	.20
1932	.19	.41	.22
1933	.25	.41	.16

Рік	Фармери дістали за бушель	повинні були дістати відповідно до загальних цін	втрати
1929	.62	.62	—
1930	.20	.55	.35
1931	.26	.45	.19
1932	.23	.43	.20
1933	.26	.43	.17

Скільки втратили фермери через нижчі ціни на збіжжя від загальних цін?

Рік	Бушлів пшениці випродуковано	втрати на бушлі	загально фермери втратили
1930	420,672,000	.55	\$231,369,600
1931	321,325,000	.49	157,449,250
1932	443,061,000	.45	199,377,450
1933	269,729,000	.35	94,405,150

Рік	Бушлів пшениці випродуковано	втрати на бушлі	загально фермери втратили
1930	423,148,000	.29	\$122,712,920
1931	328,278,000	.20	65,655,600
1932	391,561,000	.22	86,143,420
1933	307,478,000	.17	49,196,480

Рік	Бушлів пшениці випродуковано	втрати на бушлі	загально фермери втратили
1930	135,160,200	.35	\$47,306,070
1931	67,383,600	.19	13,802,694
1932	80,773,000	.20	16,154,600
1933	63,359,000	.17	10,771,030

Веручи разом, фермери Канади втратили в роках від 1930 до 1933 на пшениці, вівсі і ячмені \$1,194,344,264 (один мільйон, сто дев'яносто чотири мільйони, триста сорок чотири тисячі, двісті шістьдесят чотири долари). Це тільки представляє втрати фермерів внаслідок різниці цін на збіжжя у відношенні до фабричних товарів.

#### СВІТОВА ПРОДУКЦІЯ ПШЕНИЦІ

На пояснення деяких свідків, що падіння цін на пшеницю в останніх кількох роках було внаслідок надпродукції, ми подаємо тут цифри, які опрокидають ці твердження. Цифри беремо з авторитетного джерела "Ді Канада ґр Бук" від року 1909 до 1935. "Канада ґр Бук", це канадська річна книга, яку видає домінальний уряд кожного року, подаючи статистику та всякі дані про канадське господарство і багатство.

Світова продукція пшениці за останні 20 років була:

Рік	число країн	джерело цифр	випродуковано буш. пшениці
Пересічно за період від 1909-1913	24	"Кен. ґр Бук" (1916-17)	3,014,601,000 (річно)
1913-14	29	"Кен. ґр Бук" (1914)	3,836,513,000
1914-15	29	"Кен. ґр Бук" (1914)	3,187,255,000
1915	20	"Кен. ґр Бук" (1915)	4,045,906,000
Пересічно за період від 1917-1921	43	"Кен. ґр Бук" (1924)	2,951,451,000 (річно)
1922	47	"Кен. ґр Бук" (1924)	3,137,077,000
1923	45	"Кен. ґр Бук" (1924)	3,458,375,000
1924	48	"Кен. ґр Бук" (1926)	3,416,699,000
1925	48	"Кен. ґр Бук" (1926)	3,895,089,000

Рік	число країн	джерело цифр	випродуковано буш. пшениці
Пересічно за період від 1924-28	44	"Кен. ґр Бук" (1931)	3,476,981,000 (річно)
1929	44	"Кен. ґр Бук" (1931)	3,385,223,000
1930	44	"Кен. ґр Бук" (1931)	3,671,839,000
1931	49	"Кен. ґр Бук" (1933)	3,768,440,000
1932	49	"Кен. ґр Бук" (1933)	3,677,841,000
1934	47	"Кен. ґр Бук" (1936)	3,300,624,000
1935	47	"Кен. ґр Бук" (1936)	3,402,598,000

Отже, ми бачимо, що світова продукція пшениці не була більша в роках після 1930 року від продукції в роках перед війною (1910 до 1915 рр.). Треба припускати, що населення світу зросло за останніх 20 років на яких 600,000,000 осіб. Чи могли ціни на пшеницю впадати через "надпродукцію"? Тепер порівняємо ціни на пшеницю в період з 1910 до 1915 рр. і ціни на пшеницю в період з 1930 року. Цін в цих періодах у Вінніпегу були:

Рік	Ціна	Рік	Ціна
1910	\$.75	1930	.49
1911	.64	1931	.38
1912	.62	1932	.35
1913	.67	1933	.49
1914	1.22	1934	.61
1915	.83	1935	.64

(Повні цифри бачити в "Ді Канада ґр Бук" за 1936 рік.)

нада ґр Бук в 1915 р. і 1936 р.)

Всі наведені нами цифри показують, що ціни, які канадські фермери дістали за своє збіжжя на відкритому ринку (де була велика спекуляція), є багато нижчі від цін на фабричні товари, які були прода-

Тепер розглянемо питання, яку частину приходу дістали фермери з загального приходу країни після 1929 року розглядаючи вклади в індустрію, число зайнятих людей та приходи.

#### ПРИХОДИ З РІЛЬНИЦТВА В ПОРІВНАННІ З ПРИХОДАМИ ФАБРИЧНИХ ПІДПРИЄМСТВ

Вклади в:

Агрикультурне багатство в Канаді в 1933 р. ....	\$5,563,790,000
Фабричне багатство в тому самому році .....	1,317,791,000

(Цифри з "Канада ґр Бук" з 1936 р.)

Заняття:

Число осіб зайнятих в рільництві в 1931 р. ....	1,128,154
Число осіб зайнятих в фабрич. виробництві в 1931 р. ....	416,913

(Цифри з "Кен. ґр Бук", 1936 р. сторони 266 і 745.)

Процент осіб, що мають поперек 10 років життя, зайнятих в рільництві в 1931 році .....

В фабричному виробництві .....	12.10 проц.
(Цифри з "Лейбор Газет", грудень 1936 р., сторона 1,124.)	

Фармерське населення, список з 1931 р. ....

Міське населення, включаючи містечка ("Канада ґр Бук", 1936 р.)	4,204,728
	5,572,058

Вартість продукції агрлицульних товарів

В 1929 р. ....	\$1,729,821,129
В 1932 р. ....	818,549,921
В 1933 р. ....	890,164,311

Фабричних виробів, не включаючи електричних станцій, тартаків, молочарень і риболовства

В 1929 р. ....	\$4,063,987,279
В 1932 р. ....	2,126,194,555
В 1933 р. ....	2,086,847,847

(Цифри з "Канада ґр Бук" з 1936 р., стор. 206.)

Скільки діставали фермери за свої продукти, а скільки вони платили за ті ж продукти, коли вони їх купували?

Мука — 98-фунт. мішок \$3.40 це рівняється до \$2.04 за бушель	
Брен — \$26.00 тони — це рівняється до .78 за бушель	
Шортел — \$28.00 тони — це рівняється до .84 за бушель	
Шредд ґвіт — 11 ц. пачка — це рівняється до \$8.80 за бушель	
Грєсїк — 5 центів фунт — це рівняється до — \$3.00 за бушель	

Кілька місяців тому, коли фермери продавали свині, ціна на поридж у Вінніпегу була 5 центів за фунт.

Коли фермер продавав шкіри з худоби по 6 до 7 центів за фунт, за пару черевиків він так платив, що це рівнялося до \$2.00 за фунт шкіри.

Коли вовна продавалася по 11 до 12 центів за фунт, то вовняні нитки продавалися у крамницях по \$1.00 до \$2.75 за фунт.

Коли фермер продавав свині "бейкѳн тайп" по 6 до 7 центів за фунт, — фунт бейкѳну у крамницях коштував 30 до 40 центів.

#### ПРИХОДИ ФАРМЕРІВ І ПРИХОДИ ФІНАНСОВИХ КОРПОРАЦІЙ

(Цифри подаємо з "Фрі Прес" з 14 січня 1937 року).

Загальна агрикультурна продукція в західних провінціях, за підрахунком Домінального бюро статистик, вносить \$364,530,348. Сюди входить все збіжжя, живий скот, молочні продукти, мід, сіно і яри на. До збіжжя включається насіння і корм для живого скоту, що фермери мають в посіданні.

Ціни на живий скот брали за ринком, на яких їх продано. Ціни на молочні продукти брали за цінами, які пересічно платили 253 різних молочарень.

Канадські фінансові корпорації виплатили за той самий час своїм шероцям дивіденди на суму \$256,475,684. Це тільки представляє чистий зиск. Коли до цього додати дохідові податок, резервний фонд, новий капітал і т. д., то

цифра буде набагато більша. Виходить, що продаж різних продуктів з 288,265 фермів, на яких працювало приблизно таке саме число родин, не включаючи найманих робітників, фермери дістали приблизно більше, як дістали багато менше число банкодержів чистого приходу, не враховуючи їхньої плати і додаткових приходів "з боку".

Вартість продукції канадських майнів за той самий час підрховано на \$260,540,000.

Підчисляючи скільки приходу припадає пересічно на одну особу в Канаді, ми побачимо, яке сприятливе становище, в порівнанні до рільництва, мають індустриальні корпорації в Канаді.

#### В СЛІДУЮЧОМУ ЧИСЛІ ПОМИСТИМО НА ЦІЙ СТОРІНЦІ СТАТТІЮ ТОВ. ШАТУЛЬСЬКОГО ПРО "ЖИТТЯ ФАРМЕРІВ В КРАЇНІ ДЕМОКРАТІЇ І ЦИВІЛІЗАЦІЇ". ВИ ПОВИННІ НЕ ТІЛЬКИ САМІ ПЕРЕЧИТАТИ ЦЮ СТАТТІЮ, АЛЕ І ПОДБАТИ, ЩОБ ЇЇ ПЕРЕЧИТАВ ВАШ СУСІД ЧИ ЗНАЙОМИЙ.

В Онтеріо, найбільш розвиненій індустриально провінції в Канаді, приходу на кожну особу пересічно припадає \$540. В Саскечевані, виключно агрикультурній провінції, приходу на одну особу пересічно припадає \$220.

Всі ці факти вказують на страшенне виснаження фермерів в Канаді. Це злиденне положення фермерів вказує на потребу запровадження певних заходів з боку уряду, щоб допомогти фермерам. Уряд Канади повинен прийти на зустріч фермерам.

#### ДЛЯ ПРОДАЖІ КАНАДСЬКИХ РІЛЬНИЧИХ ПРОДУКТІВ

Дж. Г. Гарднер, канадський міністр рільництва, закликає, що в найбільшій мірі Канада створить організацію для продажу канадських рільничих продуктів у Великій Британії.

Головна квартира цієї організації буде міститися в Лондоні. Управителем організації буде А. М. Шо, бувший співпрацівник Саскечеванського університету.

Завідувач офісу в Лондоні буде знаний, як "комішнєр рільничих продуктів". Він буде збирати всі можливі інформації про потреби британських купців на канадські рільничі продукти і буде їх заводити до Канади.

На провінційній конференції ліберальної партії в Альберті в Келгарі вибрано Е. Л. Грєя новим провідником ліберальної партії в Альберті.

## СМІЙТЕСЯ

#### Є НАД ЧИМ СМІЯТИСЯ.

Один чоловік зашлюв у розмову з директором цирку: Я розумію, що вамі майні курять, кланяються, їдять виделками, але як ви їх навчили сміятися?

Директор цирку: Я дав їм читати "Український Голос", "Канадський Фармер", "Новий Шлях", де писалося про голод на Раднській Україні й вони так з того сміялися, що вже прикинули.

#### ТАКОЖ ОПРАВДАВАННЯ

1-ий морик: Як це можна сказати, бо я нікому не даю вартенної.

2-ий морик: Але чому ти нікому не даєш?

1-ий морик: Вона не може скоро читати.

#### ПРОГОВОРІВСЯ.

Один багатий кушні своїй коханій перестав з нею бривити.

— Я ж хотіла авто, а ти мені кушнів бривив.

— Але ж, любочко моя, де ти бачила фаворитку авто?

#### В СУДІ

Суддя — Чому ви не взяли собі адвоката?

Підсудний — Мені не треба адвоката, бо я буду говорити правду.

#### А ЯК ВИ ДУМАЄТЕ?

Старший обиватель до сусіда: Чому в наших часах молоді люди довше любляться ніж тепер?

Сусід: Тому, що давно дівчата завжди виглядали однаково без різниці кількох разів вони не вживалися б.

#### ДОБРИЙ ІНСТРУКТОР.

Інструктор, що прибув в Італію на фронт пояснювати, як вживати парашути при скаканні з літаків, звертаючись до пілотів скакав:

— В разі небезпек у полеті, ви вискочите з літака і навісиєте до три, тоді натиснете на парашути і парашути вам відкритяться. Ви подегенете, як італий олушніє на землі, і скажете нам не відкритися парашути, ви вернете його назад.

Тепер порівняємо ціни на пшеницю в період з 1910 до 1915 рр. і ціни на пшеницю в період з 1930 року.



Так виглядали вулиці Мадриду після дикунського бомбардування фашистськими аеропланами, які вже вимордували тисячі іспанського цивільного населення та понівелили доробки борючий цілий світ від подібного фашистського варварства.



# ФАРМЕРКИ ПОВИННІ ДОПИСУВАТИ ДО СВОЄЇ ГАЗЕТИ

Бовалон, Алта. — Від товариської поведінки членів робітничо-фермерських організацій залежить у великій мірі розвиток наших організацій. Деякі члени робітничо-фермерських організацій, які вже роками стоять в організації, не відносяться до фермерів так, як повинні. Я не раз це зауважила, будучи в різних місцевостях. Вони уважають себе за щось вище, зблизяться з буржуазією і навіть не звертають уваги на інших.

Члени доводилося чути від деяких наших симпатиків характерні висловлювання. Ті симпатиків завяляють, що вони вже давно були членами наших організацій, але, кажуть вони, вапі члени дуже горді і коли прийти до Фармерського Дому чи на пікнік, то навіть ніхто не приймається з вами. Таке діється не тільки між старшими, але й між молодію.

З таким ставленням справді не треба покітати раз на завжди. Ми повинні бути дружніми до кожного члена організації. Товариське відношення до всіх фермерів повинно бути нашим головним завданням. Ми повинні змагатися різними способами до того, щоб втягнути усіх в ряди наших організацій.

Понад усе нам треба читати нашу пресу, щоб вміти пояснити фермерам події, що зараз відбуваються. Фермери цікавляться подіями в Іспанії і про них ми першу чергу повинні добре знати, щоб правильно їх пояснити. Фашисти в Іспанії нищать трудящий народ і якщо ми в Канаді не зуміємо організувати наших сил проти фашизму, таке саме може статися також і тут в Канаді.

Це у великій мірі відноситься до жінок. Жінки повинні читати свою пресу, щоб вони вміли виховати своїх синів, дати їм класове знання. Я перечитую кожне число "Робітничі" і "Фарм. Життя" і там нахожу багато цікавого. Хоч я нема часу на читання, бо є багато роботи, але завжди мушу знайти час, щоб перечитати газету. Я лише тоді відпочину, коли прочитаю газету. Не кажіть жінки, що нема часу на читання.

Я закликаю усіх фермерок дописувати до "Фарм. Життя". Хай в кожному числі нашої газети буде допис від фермерки. Я поставлю часто дописувати до газети і закликаю усіх до цієї праці. Хто перший з жінок напише до "Фарм. Життя"? А. Арічук.

# ФАШИСТИ НІКОЛИ не переможуть народу Іспанії

ДОПОМІЖЕ МІСТИМО ЛИСТ ВІД ТОВА. ЗАХАРУКА. ТОВА. ЗАХАРУК ПЕРЕБУВАВ ДОВШИЙ ЧАС В СЛАВА, АЛТА, БУВ ЧЛЕНОМ РОБІТНИЧО-ФАРМЕРСЬКОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ І БУВ ПОСТІЙНИМ ДОПИСУВАЧЕМ ДО "ФАРМ. ЖИТТЯ". ВЖЕ ДАВНІШЕ ТОВА. ЗАХАРУК ВИЖАВ ДО ІСПАНІЇ, ЩОБ СВОЇМ ЖИТТЯМ ОБОРОНЯТИ ДЕМОКРАТІЮ ПЕРЕД ФАШИЗМОМ.

Боротьба проти фашизму, яка точиться в Іспанії вже близько рік не є боротьбою виключно іспанського характеру. Це є боротьба між демократією, а фашизмом, між поступом, а назадництвом. Іспанські селяни і робітники об'єдналися, створили народний фронт і спільними силами зростають в руках захисного воюючого переднього фашистською навалом.

Довго гнув іспанський народ свою спину. Довго корився капіталістам - визискувачам. Довго терпів злидні і нестатки. Довго тягнув ярмо, в яке запрягли його кривопійці. Нарешті він зрозумів, що тільки в єдності він може перемогти. І він об'єднався, усуваючи всі незначні різниці, які існували. Спільні інтереси усіх трудящих, небезпека фашизму, який підняв свою голову, були тією причиною довкола якої іспанський народ знайшов спільну мову.

Коли ж буржуазія, поміщики, пани та генерали побачили, що іспанський народ створив силу, при допомозі якої не дасть вже себе визискувати, тоді вони постановили силою і дальше тримати іспанський народ в рабстві. При допомозі Гітлера і Муссоліні іспанські фашисти на чолі з генералом Франко виступили до збройної боротьби проти іспанського народу. Вони думали, що їм легко вдасться покорити іспанський народ та завести диктатуру фашизму.

Але вони завелися. Іспанський народ — робітники, селяни, професіонали, торгівці та інтелектуали — всі вони стали на боротьбу проти фашизму. І ось вже близько рік ведеться боротьба, яка забрала багато жертв. Гітлер і Муссоліні постійно посилають на допомогу фашистам зброю, амуніцію, танки, аероплани, а навіть і війська. Все це наносить величезні втрати для іспанського народу. Але хоч які великі сили кинули фашисти до Іспанії, іспанський народ не здається. Він твердо стоїть на своїх позиціях.

Мені часто приходиться говорити з іспанцями і в кожного з них помітно жадає до боротьби проти фашизму. Уряд об'єднано-



Д. ЗАХАРУК в уніформі народної міліції Іспанії.

го фронту приніс великі полегшення робітникам та селянам і тому вони твердо стоять за своїм урядом. Коли бачили, як жінки разом з чоловіками лежать в окопах і боронять свою землю перед фашистською навалом, то так і видира-

ються серця з грудей: фашисти ніколи не переможуть іспанського народу.

Так, іспанський народ переможє фашистів. Інакше — це буде великий удар для всього поступового людства.

Трудниці Канади повинні творити об'єднаний фронт, щоб не допустити до того, що сталося в Іспанії. Будучи в Канаді я знаю, що й там є фашистські вилазки, які поширюють свою тривожну пропаганду. З тією метою видаються газети навіть на українській мові, щоб тримати український народ в темноті.

Я закликаю усі українські трудящі маси читати робітничо-фермерську пресу, яка в правильному світлі висвілює кожну подію. Правдливій інформації з боротьби в Іспанії ви дістанете тільки в робітничо-фермерській пресі. Я закликаю усіх ставати членами робітничо-фермерських організацій і боротися проти фашизму.

Іспанія, в травні 1937.

Д. Захарук.

# ПРИГОТОВЛЯЙМОСЯ ДО УСПІШНОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ ОБ'ЄДНАНОГО ФРОНТУ

Беліс, Алта. — На окружних нарадах, які відбулися 7 березня в Пакаи, Алта., делегати з різних місцевостей округу обговорювали питання, які дотикають кожного фермера і робітника. Життя стає все тяжче. Капіталісти, вигнаючи за зисками, витискають останній соки. Фермери намагаються у великій нужді та недостатках. Усі такі і подібні справи делегати обговорювали з усіх боків і після довгої дискусії прийшли до заключення, що тільки дорогою об'єднання можна полішити своє життя.

На цих нарадах постановлено, щоб 11 липня відбути конференцію об'єднаного фронту, на якій повинні бути представники різних фермерських організацій та поодинокі фермери. Така конференція повинна відбутися в місцевості Едванд. Крім того рішено, що всі делегати мають працювати в тому напрямі, щоб згладити конференція випала успішно.

Роз'їхалися делегати до своїх місцевостей з тією постановою, що всі ми будемо працювати за успішне проведення в життя нашої постанови. На жаль, чомусь не чути голосу делегатів про підготовку до конференції. Вже майже третій місяць від окружних нарад, а ще ніхто не висказав своєї думки на сторінках нашої преси відносно підготовки до конференції, ніхто не сказав чи робитися яка підготовка до конференції. З цього можна зробити висновок, що нічого не робиться в першу чергу повинен бути хоч раз написати до нашої преси про хід підготовки до конференції.

Я певний, що в кожній місцевості робиться певного рода підготовка. Але коли б ми написали про це до преси, то тим ми зручили б інші місцевості до праці, а також популяризували б саму конференцію.

Реакція в цілій Канаді підносить свою голову. В Квебеку і Онтаріо це дуже помітно. В Алберті реакція працює в тому напрямі, щоб захопити владу в свої руки і здушити всякий прояв робітничо-фермерського руху. А це говорить до нас, що ми повинні віддати весь свій вільний час на зорганізування неорганізованих і на створення об'єднаного фронту.

До конференції лишається ще один місяць часу. Попрацюймо

так, щоб наші місцевості були добре зарепрезентовані на конференції. Крім того і сусідні округи повинні прислати своїх представників на конференцію.

В кожній місцевості повинні бути масові мітинги, на яких фермери повинні обговорити свої місцеві справи і виробити певні пропозиції до конференції. Деякі місцевості вже роблять заходи, щоб відбути такі масові мітинги. 21 червня відбудеться масовий мітинг в Беліс, а 27 червня буде мітинг в Едванд. Є надія, що з тих місцевостей буде широкі представництво на конференції.

На таких мітингах фермери повинні також широко обговорити питання бюлетеню об'єднаного фронту, який вже почав виходити. На мою думку таксо бюлетеню нам потрібно і ми повинні дати йому всяку допомогу.

І. Семерга.

## ЯК МИ ПРАЦЮВАЛИ МИНУЛОГО МІСЯЦЯ

Біггар, Саск. — 20 травня відбувся у нас концерт, що його виконав саскатунський оркестр. Концерт відбувся в Фармерській Домі, на який прибуло стільки людей, що не всі могли поміститися. Під час концерту промовляла т-ка Стефаніцька, яка є тепер в Саскчевані від ЦК Жінсекції. Оркестранти виконали усі точки дуже добре, доказом чого є те, що багато точок публіка своїми оплесками заставила повторювати.

В квітні відбулася у нас кампанія на "Клеріон". Свою квоту ми виконали і здобули два нові передплатники для "Віккі Клеріон". Травнева кампанія також проходить добре.

Перше Травня ми святкували масовим концерт-мітингом. Були співи, деклямації, гра на мандоліні і гітарі. Крім того товариші Поповченко і Ярчак виступили з промовами і розказали зібраним про значення Першого Травня та про інші важливі справи.

В останніх провінціональних виборах в Бритниш Колумбії 152,000 ліберальних голосів, з усіх 405,000 голосів віданих в цих виборах, вибрали 31 посла на всіх 48 місць. Решта, 253,000 голосів, вибрали тільки 17 послів.

Д. Королик.

## ЗВЕРНУТИ БІЛЬШЕ УВАГИ НА ПРИЄДНУВАННЯ НОВИХ ПЕРЕДПЛАТНИКІВ

Лек Кардинал, Алта. — Хоч усі члени були повідомлені, що 23 травня відбудеться спеціальний збори, але не всі вони були присутні на цих зборах. Лише 8 членів прийшли на збори, а 7 не прийшли. На зборах було також 2 симпатиків. Головою зборів був т. Алексієвич.

На зборах ми обговорювали такі справи, які дотикають кожного фермера. Є такі члени, які кажуть, що не можуть прийти на збори, тому, що нема часу і з тим в'яжуться багато труднощів. Я кажу, що ми постійно переживаємо труднощі, завжди не має часу. З труднощами ми лагаємо, з ними встаємо. Плануючий клас так нас обмотав в свої сіті, що ми не можемо ворухнутися.

Найгірше наше лихо в тому, що ми не можемо зрозуміти своєї справи, яка до тепер дуже розпорозуміла. Коли б ми збрали ту силу до купи, зорганізувалися, тоді ми повоювали б в усіх труднощах.

Членські збори чи масові мітин-

ги доводилося нам зрозуміти збори наших злиднів.

На цих зборах ми рішили, щоб до нашого відділу приходило по 6 чисел "Віккі Клеріон" і 4 журналі для кольпортажі. Цією справою має зайнятися т. Липка.

Опісля пресовий комітет здавав звіт з праці в травневій кампанії. Відраховано, що за два тижні ми зробили \$16.50 та придбали 2 нові передплатники. Наша квота була \$25 і 9 нових передплатників. Це значить, що ми дуже попрацювали більш успішно, щоб добути нашу квоту.

Не треба надіятися, що хтось за нас зробить.

Головну увагу нам треба звернути на приєднання нових передплатників. Ми повинні подбати, щоб кожний фермер української народності читав "Фарм. Життя". Читаючи цю газету такий фермер зможе зрозуміти своє місце в класовій суспільстві. Тому постараймося, щоб наші сусіди були передплатниками "Фарм. Життя".

Йосиф Липка.

## ОРГАНІЗАТОРКА ЖІНСЕКЦІЇ ПРОМОВЛЯЛА НА ДВОХ МАСОВИХ МІТИНГАХ

Міт Парк, Саск. — Представниця від ЦК Жінсекції виступила на двох масових мітингах, на якому промовляла товаришка. На віче якоїсь причини не зійшлося багато фермерів, але ті, що прийшли, віро, були задоволені.

Товаришка говорила про теперішнє положення фермерів і робітників та про боротьбу трудящого народу в Іспанії проти дикого фашизму. Вона порівняла життя трудящих мас в капіталістичних країнах, де панують злидні і нестатки до шаленого і безжурного життя трудящих в Радянській Союзі. Вона закликала зібраних ставати членами організації, бо тільки організованою силою можна полішити своє життя.

31 травня я відвезла товаришку до Сембург, де також було скликано масове віче. В тій місцевості ще нема робітничо-фермерської організації, але на віче фермери зійшлися досить чисельно. Було присутніх біля 75 фермерів

і фермерок. До зібраних знов промовляла товаришка. Її промова зацікавила присутніх. Вона говорила чому фермери і робітники терплять злидні, а чому невеличка горстка галапаласів, хоч вони нічого не роблять, але мають розкішне життя.

Після закінчення промови фермери ставили питання. Найбільше питань було яким способом можна полішити наше життя. На ці питання товаришка давала повну і повнолучну відповідь. Вона сказала, що наше життя ми можемо полішити тільки тоді, коли будемо організовані і організовано будемо боротися проти визиску, злиднів, фашизму і війни.

Є надія, що в тій місцевості в скорому часі зорганізується відділ робітничо-фермерських організацій.

Секретарка відділу ТУРФДім.

Не забувайте про перебувий фонд робітничо-фермерської преси.

# ТАК СКЛАЛАСЯ ПРИКАЗКА

Буває вранці голубіють ліси, прирощені трави, голубіє в сонних озерах бездонне небо... Та ніщо не голубіє так, як розквітлий льон.

Моя любля Одарка на всім свого життя. Та проказала!.. Батько навчив читати в сім років, і помер, а в десять вона вже знала, що довкола Безбородки світ стелиться без кіпчи, без краю. Стелється і вабить, а мацуха спонукає:

— Це мацуху, Одарко! А до книг устигнеш, книги тобі не напрудуть, спідниці на витчуть...

І дівча навмисла на веретені дошу лямину шитку, і сунула такі ж довгі думки. Вадивалась умишати шитку, яку вистигла в житті завнавчати, то підбирала до шитки шитку і жувавала осміяні ключики. І пріяла, і пріяла, щоб подобрилася мацуха, щоб у школу послала — де там! Рішила: "Дуже людинам робити, ніж мацухі годити!"

І пішла Одарка насти худобу куркуди Ступинського. Пасла і вилася спід ноги. А одного разу так захопилася книгою, що не помітила, як відлітшов Ступинський. Корени шитки вилася в сонних шитках, шитки, шитки, шитки від думки, що

члени замахнувся на шитку, і від несподіваного огненного удару в обличчя Одарка знепритомніла. З книжками відтоді довелось розпрачатися, бо кожного разу, як Одарка випускала з загороди скотину, Ступинський брав її горбину й заглядав — чи немає в ній книжки. Не було!

Та не згасала про них думка. Ніколи! І в 1930 році, коли долинула до Безбородки чутка про те, що в радгоспі Старий Каврай, єврейського з Перевіславським, Ірківського району, організується школа радгоспного учеництва, ця думка, думка про книжку повила туди Одарку Придворну. Весіло. Таких потемнілих снігів, спливали гвіркими струмками в байраки, яртки. Розлилася шитка. І Одарка драмичними черешками шитвала в рідкій грізній...

— Учність хочу! — заявила вона сестренці, згодилася, добравшись до радгоспу пізнього вечора.

І тут Одарці ніхто не відмовив. Її прийняли в школу, хоч вона не була радгоспницею, ні сестренкою, ні десятикласницею. І Одарка, кривачем, ховачем, і в шитку куркуди, вона встигла віддати тільки худобу

літературу. Але за короткий час у школі радгоспу учеництва Одарка випередила з загальноосвітніми дисциплінами багатьох учнів. А в 1933 році вона закінчила курси свинарнички.

Льон, льон любля Одарка на всім свого життя, і дозрівало, стала свинаркою.

Оце так! — посміхався дехто з колишніх учнів школи, що тепер закінчили курси агрономів. І Одарка сміялась. Не з себе, а з них. Бо в нас кожний спеціальність у пошани, якщо ти в ній знаєшся, якщо ти в ній майстер.

Одарка виявилась майстером свинарем. Її бригада на маточній фермі скоро виїшла на перше місце в радгоспі. Якщо за планом передбачалося виходу на матку 8 поросят, то в Одарчиній бригаді їх виходило до 14; якщо при відомій від матки по нормі поросєт повинно було вийти 10 кілограмів, то в Одарчиній бригаді воно важило 16; якщо поросєт призначі в відгодівлю повинно важити 25 кілограмів, то в Одарчиній бригаді воно важило 40-45 кілограмів.

Свина, а особливо наша біла, поліпшена порода — вартинна шитва, шитва. Щоб уникати надіж, бригадирів

Одарці Придворній разом з крашима сподвижниками Матіаш Вірою та Литвин Варено доводилось викохувати, випещувати кожне поросєт. Коли Одарка побачила, що Маринка Тищенко заходила в станок до свини-матки з батоном, вона зразу ж розповіла про це всієї бригаді, засудила Маринку вичино через радгоспну газету.

— З свинєю треба поводитися по-людському, — говорила Одарка своїм дівчаткам. Вона коли чула, що хтось говорить "брудно, як у свинарничку", чи "свинарничком воляє" — сміялась і відповідала: "Зайдіть до мене на свинарничку і подивіться, ми часто над станками мініємо зедь, качаємо, і там прохолода!"

Радгоспний зоотехнік Доценко міцно подержав з Одаркою. Але вранці її не знав. Як вона сказала: "Викликають на вранці до радгоспного зоотехніку!" — Доценко широко розкритими очима кілька разів перечитував її напруженіше, ніж вранці очам своїм. Нарешті захитав головою:

— Ні, ні, Одарко, цього не можна робити! На кого ж ти залишиши бригаду? Треба знову хороше підготувати, а тоді вже думати про продовження навчання.

"І справді, думала Одарка. — Варі й Віра, як і дозрє, свинарничку, то вранці поросєт може переміждж!" Її

пригадалось щомість дитинство в куркуди, пригадалось, як бив Ступинський на випасі... і жаль стало покидати радгосп, що виховав її. Одарка довго глядила поросєтко, лоскотала його бочок, а потім підвела обличчя до Доценки і відповіла: "Добре, ще рік повчу дівчат".

Це було в 1935 році. А взимку 1936 року радгосп провонджав у столицю делегацію стажавців, щоб вона розповіла урядові, товаришам Петровському, як господарство Старий Каврай. Коли виступала черга до випасів делегація від свинар, зоотехнік Доценко сказав:

— У радгоспі Одарка — краєчка свинарка.

Так і склалася приказка.

— Коли на вулиці зможуться трамвай, а з вікон гуртожитку більше не доноситься ні пісень, ні радіо, ні скринка, коли ніхто снігують і з ними відношувались голови студентів і сплять уже подруги — тоді Одарка закриває книжку й береться до листа. Тепер вона здрігає від найменшого шороху, випарує, мов наелектризована. Усе життя просяється на напір, а її треба написати невеличку відповідь подругам.

"Повертатимусь з курорту — їду до тебе. Не візнаєш, Одарко! Попривітаєш на 12 кіло, виростає на 8 сантиметрів, і зовсім чорна. За дисципліну,

краще додержання правил семінарії — премійована. Але це дрібниці — усе розповідь про Крим, — читає Одарка листа від Варі Литвини.

"Вироста, — згадує вона ще зовсім молодю Варю, — обіцяла заїхати, та подалася зразу в Каврай".

Другий лист — від Віри Матіаш. Він розповідає про те, як вони, дівчата, дотримують традиції свого бригадира, не забувають нікому, виробити на місяць по 1,000, а то й більше карбованців.

Що їм відповісти? Одарці пригадується, як проводжали її на навчання, навіть ретельно її пресли перервали, усі вийшли з клубу, вийшли на бугор за радгосп, тиєли руку, а потім хуєтками махали... Усе життя проситься на напір, а її треба написати дві невеличкі відповіді.

"Здрастуйте, Варя Віро, — пише Одарка, — все про себе, бо думки атакують. Чим я буду, наймичкою, затурканою, забитою. А в радгоспі такою, як і в зараз. А тепер студентка вищої комуністичної сільськогосподарської школи. Я не знаю, дівчата, чим відлукують за це партия і урядові. Я хочу відлукити відміним навчанням. Я маю відміни оцінки з усіх дисциплін, крім політекономії. Політекономія у мене

не йде на "добре", але останнім часом я розкуштувала це науку і певна, що незадовго матиму й тут оцінку "відмінно".

Ви думаете, це легко дається? Зовсім ні! Оце зараз друга година ночі, а я тільки закрила підручник політекономії і оце пишу листа. Пам'ятайте, колись я вам читала вірш одного поета:

Пишу листа. Сьогодні піду ніч шуміти журна та ялики: Пишу листа і радію мені. Що я до нас хоч через гори пишу.

Ялинок нема і журби нема, просто скучила! Хотілось би оце мені бути з вами і не перез гори, а в обличчя скаржини "Учність, дівчата, учність з усіх сил, тоді працюватимете як краше..."

Одарка кіпчала писати й заворушила пальцями, шити струшуючи щось з них.

Подруги сплять. Пригортаючись постіль мамиг, утмола клошати. Одарка тихенько підійшла до шитки, але ручкою повернулася до столу знову. Пробігла очима написане, додала адресу: "Київ, Бульвар Шевченка, 18". Розписалася з привітом і ще раз додала:

— "Учність, дівчата! Тепер без перешкоди беруть знання народи!"

Так склалася друга приказка!

П. Сам.

# ПОСМЕРТНА ЗГАДКА

Нестов, Алта. — Ділимося з усіма членами робітничо-фермерських організацій та з читачами "Фарм. Життя" сумною вісткою. 30 травня 1937 року відійшла від нас наша найкраща товаришка Надя Мазур, голова відділу Жіночої Секції ТУРФДім. Покійна мала тяжку операцію у зв'язку з пологами. Якійсь час товаришка почувала себе добре, але після підупала на операції лікарі сказа-



ли, що подальше потрібно перевести її на операцію. Товаришка піддалася операції і годину після неї померла.

Надя Мазур уродилася 1903 року в селі Редвині Межбіжського району на Радянській Україні. До Канади приїхали 1930 року до свого товариша. Якійсь час жили вони на шахтарських кемпах, а згодом переселилися на ферму.

Покійна була активною членкинею в організації, була доброю акторкою і співачкою. Коли в лютому цього року організують відділ Жіночій секції, покійну вибра-

# ВІСТІ ЗВІДУСІЛЬ

## ФАШИСТИ АРЕШТУВАЛИ ЩЕ ОДИНАДЦЯТЬ СВЯЩЕНИКІВ

В Мюнхені, Німеччина, фашистська влада арештувала в неділю, 6 червня, ще 11 римо-католицьких попів, внаслідок сильних протестів з боку великого числа католиків. Між арештованими є відомий священник Руперт Мейер.

## ПРИХОДИ З ЛАЙСЕНСІВ НА АВТОМОБІЛІ

Федеральне бюро статистик з Оттави повідомляє, що власники автомобілів в Канаді в 1936 р. дали \$60,165,279 приходу для провінційних скарбінків. Тут враховується прихід з реєстрації авто і знодатку від газоліни.

## ДОСЛІДЧА РАДА З 34 ОСІБ ДЛЯ МАНІТОБИ

Минулого тижня прем'єр Бренкен проголосив назначення дослідчої ради з 34 осіб, яка буде мати за завдання проаналізувати діяльність і споживачів газоліни в Манітобі. Назначення такої ради авторизовано на минулій сесії манітобського парламенту. С.Б. Деннісон, секретар теперішньої ішеничної ради, буде керівником цього слідства.

## ЗНОВУ ПОВІТРЯНІ КАТАСТРОФИ В АНГЛІЇ

З кінем минулого тижня в Англії знову розбилися 5 літаків, внаслідок чого 8 осіб загинули. Тільки вчерашній день загинуло п'ятьох осіб в катастрофах в Англії.

## ЗГИНУВ ПІД ТРАКТОРОМ

Ірл Стантон, 40 років, фермер в околиці Гренвіча, Ман., загинув вчора під колесами трактора, яким він оран поле поля, перекинувшись внаслідок того, що падав шарів в камінь, коли трактор був на високому горбку.

## СПЕКА В ЄВРОПІ

Минулої суботи більшу частину Європи навістила сильна спека. В Лондоні, Англія, в 12 годині вищого було 72 градуси теплоти, що найвища температура в тій годині за останніх 67 років. В Берліні минулої п'ятниці було 97 градусів теплоти. Це був найгарячіший червневий день в Берліні від 1857 року.

## ОДИН ВБИТИЙ, 4 РАНЕНІ В КАТАСТРОФІ НА ДОРОЗІ

Минулої середи Гері Бунгеуєз Ріджайні, 18 років, був вбитий в місці, коли його авто перетнулося на невеликій Ріджайні. Чотири пасажирів в авто були тяжко ранені.

## ПОМЕР БУВШИЙ ПРЕМ'ЄР КАНАДИ

Минулого четверга ранком в Оттаві помер на 83 році життя сир Роберт Борден, який був прем'єром Канади в часі минулої світової війни. Він був на чолі так званого "юніон гвернмент", коли консервати і ліберали об'єдналися і створили спільний уряд, щоб краще проводити воєнні дії в Канаді у війні. Тисячі канадських хлопців були мобілізовані на фронт. Мільйони доларів видано на участь у війні. Борден був твердолобим консерватом.

## ЗІБРАВ ЩЕ \$50 НА ДОПОМОГУ ІСПАНІЇ

Тов. Ю. Рудак знову прибув на днях до Вінніпега з своєю мандрівкою між фермерами південної Манітоби, зібравши \$50.00 на допомогу Іспанії. Гроші жертвували фермери різних національностей, даючи по 25, 15, 10 і 5 центів. Той Рудак має сотки імен на своїй фермі.

## РАДЯНСЬКІ ДОСЛІДНИКИ ПРАЦЮЮТЬ НА БІГУНІ

Чотири вчені дослідники Радянського Союзу, які залишилися на північному бігуні на зимівля, досліджують глибини моря. Вони повідомляють про успіху, що знайшли глибини в 14,075 футах.

## УВАГА! КИЇВ І ОКОЛИЦЯ. ВЕЛИКИЙ ОКОРУЖНИЙ КАРНІВАЛ

В ПОНЕДІЛОК, 21 ЧЕРВНЯ, о 1 год. попол. в Нью-Київ. В карнавалі візьмуть участь в змаганні спортивних ідей округу, а ввечерю відбудеться "смерч наїв" і забави.

Закликаємо фермерів, фермерок і фермерську молодь з усіх доколосних місцевостей прибути на цей значущий день і взяти участь в карнавалі.

## ОБ'ЇЗДКА ОРГАНІЗАТОРА ЦВК ТУРФДІМ В МАНІТОБІ

ЦВК ТУРФДім вислає на організаційну об'їздку в північно-західну частину Манітоби т. В. Комаренка, який буде промовляти на масових мітингах в таких місцевостях і в такому порядку:

БАЛФОР — 20 червня, о 2-ій год. пополудні в шкільному будинку.

ПЕТІОРА — 22 червня, о 8:30 год. вечора в шкільному будинку.

ШОРТДІЛ — 24 червня, о 8:30 год. вечора в Гілберт школі.

МЕРДІЛ — 27 червня, о 2-ій год. пополудні в шкільному будинку.

ЗЕЛЕНА — 29 червня, о 8:30 год. вечора в Народному Домі.

ШОГЕР ЛОВ — 4 липня, о 2-ій год. пополудні в шкільному будинку.

МІРС — 6 липня, о 8:30 год. вечора в Мошло школі.

ОЛІГА — 9 липня, о 8:30 год. вечора СІЧ — 11 липня, о 8:30 год. вечора.

ГОРОД — 13 липня о 8:30 год. вечора.

## МАРШРУТ РІДЖАЙНСЬКОГО ОРКЕСТРУ В САСКЕЧЕВАНІ

Ріджайнський оркестр виїжджає на об'їздку в Саскешевані і відвідає нижче подані місцевості в такому порядку:

КАПЕЛ — в середу, 30 червня.

ФОРТ КАПЕЛ — в четвер, 1 липня.

МІЛВІД — в п'ятницю, 2 липня.

ІОКСТОН — в суботу, 3 липня.

РОКСТОН — в неділю, 4 липня.

КАЛДЕР — в понеділок, 5 липня.

СТОНІ КРІК — у вівторок, 6 липня.

КЕМСЕК — в суботу, 7 липня.

ФОРТ ПЕЛІ — в четвер, 8 липня.

ПЕЛІ — в п'ятницю, 9 липня.

НОРКВЕЛ — в суботу, 10 липня.

РЕСТ — в неділю, 11 липня.

ГАСС — в понеділок, 12 липня.

СТІНЕН — в вівторок, 13 липня.

СТОРИК — в середу, 14 липня.

ОЛІГА — в четвер, 15 липня.

ГАРДОР — в п'ятницю, 16 липня.

ВІКС — в суботу, 17 липня.

МЕКЕЛГЕНІ — в неділю, 18 липня.

ШЕЛЕН — в понеділок, 19 липня.

КЕНОРА — у вівторок, 20 липня.

КЕНОРА — в середу, 21 липня.

ВЕРІГІНІ — в четвер, 22 липня.

КРИСТАЛ ЛЕІК — в п'ятницю, 23-го липня.

ГОРЛІЦ — в суботу, 24 липня.

ШОГО — в неділю, 25 липня.

ТОФЕЛ — в понеділок, 26 липня.

ФОМ ЛЕІК — у вівторок, 27 липня.

ЕЛФРОС — в середу, 28 липня.

ВІНІЯРД — в четвер, 29 липня.

ЛЕНГЕН — в п'ятницю, 30 липня.

КОЛОСЕЙ — в суботу, 31 липня.

БЛЕІН ЛЕІК — в неділю, 1 серпня.

РОСТЕРН — в понеділок, 2 серпня.

ПРУДГОМ — у вівторок, 3 серпня.

САСКАТУН (Шкільний будинок) — в середу, 4-го серпня.

САСКАТУН (Концерт і танці в УРД) — в четвер, 5 серпня.

КЕНЕСТОН — в п'ятницю, 6 серпня.

ЛОМБЕРТОН — в суботу, 7 серпня.

ЛОМБЕРТОН — в неділю, 8 серпня.

Б. В. ПАРК — в понеділок, 9 серпня.

СТРАСБУРГ — в вівторок, 10 серпня.

М.С. ДЖО — у середу, 11 серпня.

## ХРОНІЧНЕ ЗАТВЕРДЖЕННЯ МОЖЕ ДОВЕСТИ ДО ШЛЯХОВИХ БОЛЯКІВ

Якщо хронічне захворювання довгий час не усунуто, у велику шкоду здоров'ю є постійні, які не зникають симптоми пухлика і спринжованості в шлунку. Це ж боляки, якщо їх довго тримають невпорядкованими, а часом перетворюються в рак. Хронічне захворювання шлунку може привести до нещасливих випадків пухлика, а можуть бути усунути здорову працю великих виробників шлунка, які усунули з системи кровообігу, що спричинюють біль і серйозні наслідки.

Як на об'їзді шлункових клітин є

Таблетка Чай №. 4 європейське корисне ліки, яке дає шкуру шлунку і перше ліки при болях шлунку.

Ціна \$2.00. Мешка цюна 50 ц.

Заказуйте сьогодні!

ELIK'S DRUG STORE  
Dept. FI,  
Box 273, — Saskatoon, Sask.

## УВАГА! АНТОН ЛЕІК І ОКОЛИЦЯ. СТАРАНИМ ВІДІЛІ ТУРФДІМ ВІДБУДЕТЬСЯ В НЕДІЛЮ І ПОНЕДІЛОК 20 І 21 ЧЕРВНЯ

**ВЕЛИКИЙ ПІКНІК**

На пікніку будуть різні гри, розривки, як софтбал, біго і ін. Діатимуться добрі нагороди.

Ввечерю 21 червня відбудеться в Фармерським Домі САСКАТУН. Проситись усіх прибути на цей пікнік. Запрошується також Вох і Нестов.

## УВАГА! КЛІВІН І ОКОЛИЦЯ. В ПОНЕДІЛОК, 21 ЧЕРВНЯ, ВІДБУДЕТЬСЯ

**ВЕЛИКИЙ ПІКНІК**

На пікніку відбудеться велике спортивне змагання: старші будуть грати софтбал; дівчата будуть грати софт бал; гуртки будуть грати гардбал. Для крашків гравців будуть нагороди. Також будуть інші гри і нагороди. Вступ на пікнік 10 центів.

Після пікніку відбудеться танці. Грати оркестр Родосського Вступ на танці 35 ц., 15 і 10 ц.

## УВАГА! ВОХСЬКА ОКРУГА! ЗА РІШЕННЯМ ОКОРУЖНИХ КОНФЕРЕНЦІЙ І ДАРЛІНГ І НЕСТОВ ОКОРУЖКОМ ТУРФДІМ ОРГАНІЗУЄ ВЕЛИКЕ СПОРТИВНЕ ЗМАГАННЯ

В НЕДІЛЮ, 4-ГО ЛИПНЯ, на фермі т. В. Мандруска, одна миль від пікніку від муніципального будинку.

Від 1-ої до 3-ої години пополудні відбудеться загальний пікнік. Від 3-ої години почнуться спортивне змагання. В змаганні візьмуть участь відділи СМ І ЮС з доколонних місцевостей.

Ввечерю відбудеться мистецьке змагання, на якому виступатимуть найкращі співаки, танцюристи, скрипачі, гітаристи, мандоліністи і ін. Після 12 години відбудеться загальна забави.

Закликається усіх прийти на цей пікнік-змагання. На пікніковий ланч буде грати оркестр. Також будуть холодні напої і перекуска. — Вразі несприятливих умов пікнік відбудеться 7 липня.

## УВАГА! РІДЖАЙНА І ОКОЛИЦЯ. В СЕРЕДУ, 23-ГО ЧЕРВНЯ, ВІСНІЛОВАТИМЕТЬСЯ

в Роксі театрі, 12 Ave. і Брод Ст., радянськ українськ фільми

**"НАТАЛКА ПОЛТАВКА" І "ІВАН"**

Проситись усіх українськх робітників і фермерів прийти на цей фільм.

## УВАГА! ВЕРІГІНСЬКА ОКРУГА! УВАГА!

Оцим повідомляється усі відділи ТУФДім Верігінської округи, що ОКОРУЖНІ НАРАДИ відбудуться в суботу і неділю, 26 і 27 червня, в Гас, Саск., на фермі Ф. Фіяли. Початок нарад о 10 годині ранка. Всі відділи нашої округи повинні взяти участь в цих нарадах.

## ПРОГРАМА НАРАД:

1. Відкриття нарад, вибір голови і секретаря.
  2. Провірення делегатів.
  3. Вибір комісії: організаційно-освітньої, резолюційної і контрольної.
  4. Звітні доповіді Окружком про стан відділів ТУРФДім.
  5. Дискусія і звітні делегатів.
  6. Доклад про єдиний фронт і організаційний стан.
  7. Засідання комісії.
  8. Звіт комісії.
  9. Дискусія.
  10. Підготовка до всекраєвого з'їзду; висліка делегатів.
  11. Вироблення плану на літній сезон.
  12. Будівництва народного фронту і питання всекраєвого конгресу.
  13. Закриття нарад.
- Наради будуть масові. Закликаємо усіх зацікавлених прийти на ці наради.
- За Окружком ТУРФДім,  
В. Левинський, секр.

## УВАГА! ПІВНІЧНА АЛБЕРТА! УВАГА!

Повідомляється усі відділи ТУРФДім і його секції округи Вох, що Окружком вислає на організаційну об'їздку організатора ТУРФДім тов. Петра Семовонока, який відвідає такі місцевості в такому порядку:

Гресленд — в понеділок, вівторок і серед, 21, 22 і 23 червня.

Організатор говорить на тему "ОБ'ЄДНАНИЙ ФРОНТ І ПОЛОЖЕННЯ НА ЗАХІДНІЙ УКРАЇНІ". Він широко розскаже про знущання польського окупанта над українськими селянами і робітниками. Усі доколонні фермери, головні ті, що не об'їздомлені з положенням трудящих на Західній Україні, повинні прийти і вислухати товариша Семовонока.

Приходьте громадою і квітче своїх суєдів. За днем масового мітингу у вашій місцевості слідьте за оголошеннями на місцях. Апелюємо до фермерів і фермерок і фермерської молоді, щоб далі не відступили всьому можливому поміч, як моральну так і матеріальну, за що згорі дякуємо.

За Окружком, Н. Гіль, секретар.

# ОГЛЯД ЦІН ФАРМ. ПРОДУКТІВ

Коли газета йде до друку, ціни є такі:

Пшениця ч. 1 (тверда) — 1.17%	На доставу в липні — 1.17%
Пшениця портери ч. 1 — 1.17%	На доставу в жовтні — 1.11%
Пшениця портери ч. 2 — 1.15%	Онес найбільший ч. 2 — 55%
Пшениця портери ч. 3 — 1.14%	Онес число 3 — 54%
Пшениця портери ч. 4 — 1.10%	Онес позива ч. 1 — 53%
Пшениця портери ч. 5 — 1.03%	Онес позива ч. 2 — 50%
Пшениця портери ч. 6 — 98%	Ячмінь двограшній — 62
Пшениця "Фід" — 83%	Ячмінь шестиграшній — 63
Пшениця "Гарнет" ч. 1 — 1.12%	Число 3 "Сідоблю" — 63
Пшениця "Гарнет" ч. 2 — 1.11%	Жито ч.ч. 1 і 2 — 63
Дорум пшениця ч. 1 — 1.11%	Жито число 7 — 1.09%
Дорум пшениця ч. 2 — 1.04%	Льон число 1 — 1.61%

**ЖИВИЙ СКОТ:**

Бики вибрані до 1,050 фунтів ваги — 8.25 до 9.00
Бики добрі — від 7.00 до 8.00
Бики середні (мідиом) — від 5.50 до 6.50
Бики звичайні (комон) — від 4.00 до 5.00
Бики вибрані понад 1,050 ф. ваги — від 8.25 до 9.00
Бики добрі — від 7.00 до 8.00
Бики середні (мідиом) — від 5.50 до 6.50
Бики звичайні (комон) — від 4.00 до 5.00
Ялівки вибрані — від 7.00 до 7.75
Ялівки добрі — від 5.75 до 6.75
Ялівки середні (мідиом) — від 4.25 до 5.00
Ялівки звичайні (комон) — від 3.25 до 4.00

Телята годовані вибрані — від 8.50 до 9.00
Телята годовані добрі — від 7.00 до 8.00
Телята годовані середні (мідиом) — від 5.50 до 6.50
Телята молочні ("віл") — від 5.50 до 6.50
Телята молочні—звичайні і середні — від 3.00 до 5.00
Корови добрі (гул) — від 4.50 до 5.50
Корови середні (мідиом) — від 3.00 до 4.00
Корови звичайні (комон) — від 2.50 до 3.50
Корови худі (келерс і келерс) — від 1.50 до 2.50
Буґай добрі (гул) — від 3.00 до 4.00
Буґай звичайні (комон) — від 2.50 до 3.50

## БІЛКИ І ЯЛІВКИ НА ГОДІВЛЮ І ОТОВЩЕННЯ:

Білки на годівлю і отовщення — від 2.50 до 4.50
Ялівки на отовщення — від 2.25 до 3.75
Дійні корови — від 20.00 до 45.00

## СВІНІ ВІБРАНІ НА БЕЙКОН \$1.00 ПРЕМІЇ ВІД ШТУК:

Свині добрі для бейкону — 8.35
Свині тяжкі — 7.85
Свині дуже тяжкі — 7.50
Свині легкі і до годівлі — від 7.00 до 8.00
Льохи ч. 1 і 2 — 6.75
Ягнята весняні добрі — від 9.00 до 10.00
Ягнята звичайні — від 5.00 до 8.00
Вівці найбільші — від 4.00 до 4.50
Вівці тяжкі — від 3.00 до 3.50
Вівці звичайні — від 2.00 до 2.50

## ШКИРО ДО ВІКОН І ДВЕРЕЙ

10 ц. квадратний фут. До авто шкура білі \$2.00, фронтої \$2.50 і готові зшиті шкура до хатів і інших будинків—25% опусту з регуляційної ціни.

SASKATOON GLASS CO.  
436 22 St. W., SASKATOON, SASK.

## ЗА КРАЩИМИ ФОТОГРАФІЯМИ

вдайтесь до **The Hub City Studio**  
Робимо, побираємо і виконуємо фотографії.  
Фотограф 238 20 St., West SASKATOON.  
М. А. Моргуль

## ALBERTA TANNERY

Примієна на 6125-129 AVE. Сторою дорозі, Новий Едмонтон, при Форт Трейд, АЛБЕРТА.  
Гарбярі реверс від шкіри і ледис, сервоні і роботи. Найкраща ціна. Український управитель. Чиніть по ціні.

## КУПУЙТЕ РІЗНОГО РОДА БУДІВЕЛЬНИЙ МАТЕРІАЛ І ФАРБУ.

В нас також є "ГАРДВЕР", ВУГІЛЛЯ І складні частини упряжк. Ціни умірковані і добра обслуга. ALBERTA LUMBER CO. LTD., WILLINGDON, ALTA.

## ШКИРИ І ГАРНЕСИ

Ми випраємо для вас шкуру на шуби, ремінь, сюртук, шкіряні чоботи. Маємо гарсен на продаж. Обов'язково продаємо по українськх цінах. Пишіть і координати шкури до: YORKTON TANNERY CO., YORKTON, SASK.

## ПОДРОЖУЙТЕ ДО СТАРОГО КРАЮ

НА НОВИХ МОДЕРНИХ МОТОРОВИХ КОРАБЛЯХ "ПІЛСУДСКІ" - "БАТОРИ"

Відвідайте з Нью Йорку: 21-го червня, 4 і 17 липня 10-го і 22-го серпня.

Два класи ліше: туристичний і третій клас. Нема лішого третього класу, як на цих кораблях.

Вдайтесь до місцевих агентів або до

## GDYNIA-AMERICA LINE

654 MAIN ST., WINNIPEG, MAN. 740 WINDSOR ST., MONTREAL, QUE. 41 GARDNER BLK., EDMONTON, ALTA. 9A QUEEN ST. E., TORONTO, CAN.

Ознака впевненості — **BAWLIF** — ознака впевненості

ДОПОВІРНІСТЬ ДОСВІД ВІСЦІДЛИВІСТЬ

Ви можете без шкоди рахувати на кожного агента "Бавлф", який допоможе вам своїм знанням продати ваше ліки...

Гуртом... Ватонами...

N. BAWLIF (REALTY COMPANY) LIMITED.

**BAWLIF**

ДОПОВІРНІСТЬ ДОСВІД ВІСЦІДЛИВІСТЬ

Ви можете без шкоди рахувати на кожного агента "Бавлф", який допоможе вам своїм знанням продати ваше ліки...

Гуртом... Ватонами...

N. BAWLIF (REALTY COMPANY) LIMITED.

**НА ДІЙНА**

The ALBERTA PACIFIC GRAIN Ltd.

ЛАНСЕНСОВАНА І ЗАКОНОДАВАНА З РАДОЮ ЗБІЖКЕ-ПРОМІСЛОНІВ

ПОПРАВТЕ БУДИНКИ НА СВОЇЙ ФАРМІ

КОРИСТАЮЧІ З НОВОГО АКТУ

**"HOME LOAN IMPROVEMENTS"**

Спеціальну увагу уділяється для фермерів. — В нас на складі є різного рода лембер, "сайдінг", "шіпінг", двері і ін. Якебудь умірковане замовлення ми доставляємо безплатно аж до 100 миль від Вінніпегу.

За цінами ви можете шукати до нас у своїй рідній мові.

**Winnipeg Lumber & Fuel Co.**  
363 Johnson Ave., — Winnipeg — Phone 502 112